

# cecotec

## EASYGYRO 3000 POCKET

Destornillador eléctrico / Electric screwdriver



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Manual d'instruccions  
Οδηγίες χρήσης

General safety instructions for power tools	12
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques	19
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	27
Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici	36
Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas	43
Algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrisch gereedschap	51
Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi	59
Všeobecné bezpečnostní opatření pro používání elektrického nářadí	67
Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları	75
Advertiments generals de seguretat per a eines elèctriques	82
Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία	90

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	98
2. Antes de usar	98
3. Funcionamiento	98
4. Limpieza y mantenimiento	99
5. Especificaciones técnicas	100
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	101
7. Garantía y SAT	101
8. Copyright	102
9. Declaración de conformidad	102

## INDEX

1. Parts and components	103
2. Before use	103
3. Operation	103
4. Cleaning and maintenance	104
5. Technical specifications	105
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	106
7. Technical support and warranty	106
8. Copyright	106
9. Declaration of conformity	107

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	108
2. Avant utilisation	108
3. Fonctionnement	109
4. Nettoyage et entretien	110
5. Spécifications techniques	110
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	111
7. Garantie et SAV	112
8. Copyright	112
9. Déclaration de conformité	112

## INHALT

1. Teile und Komponenten	114
2. Vor dem Gebrauch	114
3. Bedienung	115
4. Reinigung und Wartung	116
5. Technische Spezifikationen	116
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	117
7. Garantie und Kundendienst	118
8. Copyright	118
9. Konformitätserklärung	118

## INDICE

1. Parti e componenti	120
2. Prima dell'uso	120
3. Funzionamento	121
4. Pulizia e manutenzione	121
5. Specifiche tecniche	122
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	123
7. Garanzia e supporto tecnico	123
8. Copyright	124
9. Dichiarazione di conformità	124

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	125
2. Antes de usar	125
3. Funcionamento	125
4. Limpeza e manutenção	126
5. Especificações técnicas	127
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	128
7. Garantia e SAT	128

8. Copyright	129
9. Declaração de conformidade	129

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	130
2. Vóór u het apparaat gebruikt	130
3. Werking	130
4. Schoonmaak en onderhoud	131
5. Technische specificaties	132
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	133
7. Garantie en technische ondersteuning	133
8. Copyright	134
9. Verklaring van overeenstemming	134

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	135
2. Przed użyciem	135
3. Funkcjonowanie	136
4. Czyszczenie i konserwacja	137
5. Specyfikacja techniczna	137
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	138
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	139
8. Prawa autorskie	139
9. Deklaracja zgodności	139

## OBSAH

1. Díly a součásti	141
2. Před používáním	141
3. Provoz	141
4. Čištění a údržba	142
5. Technické specifikace	143
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	144
7. Záruka a technický servis	144
8. Copyright	144
9. Prohlášení o shodě	145

## İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	146
2. Kullanmadan önce	146
3. Cihazın kullanımı	146
4. Temizlik ve bakım	147
5. Teknik bilgiler	148

6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürümü	149
7. Garanti ve Teknik servis	149
8. Telif Hakları	149
9. Uygunluk beyannamesi	149

## ÍNDEX

1. Peces i components	151
2. Abans de l'ús	151
3. Funcionament	151
4. Neteja i manteniment	152
5. Especificacions tècniques	153
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	154
7. Garantia i SAT	154
8. Copyright	155
9. Declaració de conformitat	155

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	156
2. Πριν από τη χρήση	156
3. Λειτουργία	157
4. Καθαρισμός και συντήρηση	158
5. Τεχνικές προδιαγραφές	158
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	159
7. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	160
8. Copyright	160
9. Δήλωση συμμόρφωσης	160

## NOTA

00180 - EasyGyro 3000 Pocket

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- ⚠️ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad designadas con el símbolo ⚠️ y todas las instrucciones.
- Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

### 1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- c) Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) **Seguridad personal**

- a) Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o antes de coger o transportar la herramienta. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la puesta en tensión de herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- e) No se exceda. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo

momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) Si se han previsto dispositivos para la conexión de instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilicen correctamente. El uso de la aspiración de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

#### 4) **Uso y cuidado de las herramientas eléctricas**

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del

alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

- e) Mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría provocar situaciones peligrosas.
- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

## 5) **Uso y cuidado de las pilas**

- a) Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- b) Utilice la herramienta eléctrica sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear riesgo de lesiones e incendio.



- c) Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- f) No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.
- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## 6) Servicio

- a) Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) No repare nunca las baterías dañadas. El mantenimiento de la batería sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

## 7) **Seguridad para cargadores**

- Los niños de 8 años en adelante, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, pueden usar el cargador si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso de la herramienta eléctrica de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con la herramienta eléctrica ni con el cable de alimentación.
- La limpieza o el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El cable de alimentación de este cargador no se puede reemplazar. Deseche el cargador si el cable de alimentación está dañado.











## 8) **Uso y manejo del cargador**

- Conecte el cargador solo si el voltaje de la toma coincide con la información indicada en la placa de características.
- Conecte el cargador solo a una toma de fácil acceso para que pueda desconectarlo rápidamente de la red eléctrica en caso de mal funcionamiento.
- Permita siempre una ventilación suficiente al cargar la batería; pueden desarrollarse gases.
- No cargue baterías no recargables.
- Mantenga el cargador alejado de cualquier tipo de humedad.
- Nunca use el cargador en ambientes donde haya materiales explosivos o inflamables. Existe el riesgo de incendio y explosión.
- No coloque objetos sobre el cargador y no cubra el cargador.
- Mantenga el cargador alejado de fuentes de calor.
- Revise regularmente el cargador en busca de daños.
- Repare adecuadamente los cargadores dañados antes de volver a usarlos.

- El cargador no debe ser desmontado. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un servicio técnico autorizado.
- No use el cargador si ha sido sometido a golpes o caídas.
- Desenchufe siempre el cargador de la fuente de alimentación después de usarlo.
- Desenchufe el cargador de la fuente de alimentación antes de limpiar, mantener, almacenar y transportar, y permita que se enfríe completamente.

## 9) **Precauciones generales**

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto. Las fijaciones que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- Mantenga la herramienta eléctrica y sus accesorios alejados de superficies calientes.
- No deje que personas inexpertas utilicen la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Las personas con discapacidades físicas o mentales no deben usar la herramienta eléctrica y sus accesorios sin supervisión.
- Los niños no deben jugar, limpiar ni mantener la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Deje que la herramienta se enfríe después de usarla antes de tocarla.
- Siempre espere hasta que todas las partes móviles se detengan después de trabajar con la herramienta.

Icono	Significado
	Precaución
	Advertencia, material inflamable
	Información
	Solo para uso en interiores
	Herramienta de clase II
	Polaridad de los terminales de salida
	Voltaje DC
	Consulte el manual/folleto de instrucciones
	Use guantes protectores
	Use protección ocular

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- **WARNING:** read all safety warnings, instructions, figures and specifications supplied with this power tool. Failure to follow

all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ⚠️ **WARNING:** read all safety warnings and instructions marked with the symbol ⚠️.
- Keep all safety warnings and instructions for future reference.

### 1) **Work area safety**

- a) Keep the work area clean and well illuminated.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can light dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

### 2) **Electric safety**

- a) The power tools plugs must match the socket. Never modify the plug. Do not use adapter plugs with earthed power tools. The unmodified plugs and the suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with the ground.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. The water inlet in a power tool increases the risk of electric shock.

### 3) **Personal safety**

- a) Stay alert and use common sense when using a power tool. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools can result in serious personal injury.

- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective gear, like dust mask, non-slip safety footwear, helmet or hearing protection, used under the appropriate conditions, will reduce the risk of injuries.
- c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in Off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the On position will result in injuries.
- d) Remove any spanners or wrenches before switching on the power tool. Leaving a spanner or wrench in a rotary piece of the tool may cause injuries.
- e) Do not exert too much force when using the tool. Keep your feet firmly on the ground and maintain your balance at all times. This will provide better control of the electric tool in unexpected situations.
- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) If adapters are provided for the connection of dust extraction and collection, ensure that they are connected and used correctly. Dust vacuuming can reduce dust-related risks.
- h) The confidence gained from frequent use of tools should not be a reason for ignoring general security principles. A careless action can cause serious injury in a fraction of a second.

#### 4) **Use and care of electric tools**

- a) Do not force the power tool. Use the appropriate power tool for the project. The proper electric tool will make your work better and safer using the speed for which it was designed.

- b) Do not use the power tool if the switch does not switch it on and off. Any electric tool that cannot be controlled with a switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. These preventive safety measures reduce the risk of the power tool starting up accidentally.
- d) Store idle electric tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
- e) Maintenance of power tools and accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect operating of the electric tool. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Cutting tools properly maintained and with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to handle.
- g) Use the electric tool, accessories and drill bits, etc. according to these instructions, taking into account work conditions and the work to be carried out. Use of the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery gripping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) **Use and care of the batteries**

- a) Only recharge with the charger specified by the manufacturer.

A charger suitable for one type of battery may create a fire hazard if used with another type of battery.

- b) Use the power tool only with specifically designated battery packs. Use of any other type of battery may create a risk of injury and fire.
- c) When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can establish a connection from one terminal to another. A short circuit between the battery terminals can cause burns or fire.
- d) Under harsh conditions, liquid may leak from the battery; avoid touching it. In case of accidental contact, rinse the affected part with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek medical assistance immediately. Liquid leaking from the battery can cause skin irritation and burns.
- e) Do not use a damaged or modified battery or tool. Damaged or modified batteries can show unpredictable behaviours leading to fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery or tool to fire or excessive temperatures. Exposition to fire and high temperatures over 130 °C could cause an explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery or the tool outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) **Service**

- a) Have your power tool serviced by a qualified technician using only identical replacement parts. This ensures that the power tool remains safe.
- b) Never repair damaged batteries. Battery maintenance



must only be carried out by the manufacturer or authorised technician.

## 7) **Charging safety**

- Children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the charger if they have been given supervision or instruction concerning use of the power tool in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the power tool or the power cable.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by unsupervised children.
- The power cable of this charger is not replaceable. Discard the charger if the power cable is damaged.











## 8) **Use and handling of the charger**

- Connect the charger only if the voltage of the socket matches the information on the rating plate.
- Connect the charger only to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the mains in the event of a malfunction.
- Always allow sufficient ventilation when charging the battery; gases may be released.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Keep the charger away from humidity.
- Never use the charger in environments where explosive or flammable materials are present. There is a risk of fire and explosion.
- Do not place objects on top of the charger and do not cover it.

- Keep the charger away from heat sources.
- Regularly check the charger for damage.
- Repair damaged chargers properly before reusing them.
- The charger must not be disassembled. Repairs should only be carried out by an authorised technician.
- Do not use the charger if it has been subjected to shocks or falls.
- Always unplug the charger from the power supply after use.
- Unplug the charger from the power supply before cleaning, servicing, storing and transporting, and allow it to cool completely.



#### 9) **General precautions**

- Hold the electric tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation in which the tool may come into contact with exposed wiring. The tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- Keep the power tool and its accessories away from hot surfaces.
- Do not allow untrained people use the power tool and its accessories.
- People with physical or mental disabilities must not use power tools or accessories without supervision.
- Children must not play with, clean or try to repair the power tool and its accessories.
- Allow the tool to cool down completely after use before touching it.
- Always wait until all moving parts have stopped after working with the tool.

Symbol	Meaning
	Warning
	Warning, flammable material
	Information
	For indoor use only
	Class II tool
	Polarity of output terminals
	DC voltage
	Refer to the instruction manual/brochure
	Wear protective gloves
	Wear eye protection

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de donner lieu à des blessures graves.
-  AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité désignés par le symbole  et toutes les instructions.
- Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

## 1) **Sécurité dans la zone de travail**

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
- b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudres inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poudre ou la fumée.
- c) Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2) **Sécurité électrique**

- a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez ni la fiche ni la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

### 3) **Sécurité personnelle**

- a) Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) Utilisez un Équipement de Protection Individuelle (EPI). Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.
- c) Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher sur le secteur ou de connecter la batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique avec l'interrupteur en position marche sont des facteurs de risque d'accident.
- d) Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'outil électrique. Si une clé à molette est laissée accrochée à une partie rotative de l'outil électrique, cela peut entraîner des blessures.
- e) N'adoptez pas une posture forcée. Gardez l'équilibre et la stabilité à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces en mouvement.

- g) Si des dispositifs sont prévus pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) Veillez à ce que la confiance acquise par une utilisation fréquente de l'outil ne vous fasse pas ignorer les principes généraux de sécurité. Un geste imprudent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

#### 4) **Utilisation et entretien de l'outil électrique**

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque tâche. L'utilisation d'un bon outil électrique permet d'effectuer un travail de meilleure qualité et plus sûr, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Rangez les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser cet outil électrique. Les outils électriques sont dangereux quand ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) Entretien de l'outil électrique et de ses accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne

sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'aucune autre condition ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) Maintenez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et aux bords pointus sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez l'outil électrique et ses accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) Maintenez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.

## 5) **Utilisation et entretien des piles/batteries**

- a) Rechargez l'outil uniquement avec le chargeur fourni ou spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- b) N'utilisez l'outil électrique qu'avec des batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez la zone affectée avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent provoquer un incendie, une explosion ou risque de blessures.
- f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifié dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6) **Service**

- a) Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- b) Ne réparez jamais les batteries endommagées. Les batteries ne doivent être entretenues que par le fabricant ou un technicien autorisé.

## 7) **Sécurité lors de l'utilisation des chargeurs**

- Ce chargeur peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'outil électrique et qu'ils ont bien compris les risques que cela implique.



- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique ou le câble d'alimentation.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Le câble d'alimentation de ce chargeur n'est pas remplaçable. Jetez le chargeur si le câble d'alimentation est endommagé.



## 8) **Utilisation et manipulation du chargeur**









- Ne branchez le chargeur que si la tension de la prise correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Ne branchez le chargeur que sur une prise facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de mauvais fonctionnement.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante lors du chargement de la batterie, car des gaz peuvent se dégager.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables.
- Conservez le chargeur à l'abri de l'humidité.
- N'utilisez jamais le chargeur dans des environnements où des matières explosives ou inflammables sont présentes. Il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez pas d'objets sur le chargeur et ne le couvrez pas.
- Maintenez le chargeur éloigné des sources de chaleur.
- Vérifiez régulièrement que le chargeur n'est pas endommagé.
- Réparez correctement les chargeurs endommagés avant de les réutiliser.
- Le chargeur ne doit pas être démonté. Les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien autorisé.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des chutes.
- Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique après utilisation.
- Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique avant de

le nettoyer, de l'entretenir, de le stocker et de le transporter, et laissez-le refroidir complètement.

### 9) **Précautions générales**

- Tenez l'outil électrique par la poignée ou par une surface isolée pour le prendre lorsque vous effectuez une tâche où l'outil risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les surfaces qui entrent en contact avec un câble sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- Tenez l'outil électrique et ses accessoires à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas des personnes non formées utiliser cet outil électrique et ses accessoires.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental ne doivent pas utiliser d'outils électriques et d'accessoires sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique et ses accessoires, ni les nettoyer ou les entretenir.
- Laissez l'outil refroidir après utilisation avant de le toucher.
- Attendez toujours que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de travailler avec l'outil.

Icône	Signification
	Avertissement
	Avertissement, matière inflammable

	Informations
	Utilisation à l'intérieur uniquement
	Outil de classe II
	Polarité des bornes de sortie
	Voltage DC
	Consultez le manuel d'instructions
	Portez des gants de protection
	Portez des lunettes de protection

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- **⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle mit dem Symbol **⚠️**

gekennzeichneten Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.

- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

### 1) **Sicherheit im Arbeitsbereich**

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2) **Elektrische Sicherheit**

- a) Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen auf die Steckdose abgestimmt sein. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

### 3) **Persönliche Sicherheit**

- a) Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und

- benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
  - c) Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.
  - d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Wenn ein Schraubenschlüssel auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs liegen bleibt, kann dies zu Verletzungen führen.
  - e) Nehmen Sie keine erzwungene Haltung ein. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht und die Stabilität. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
  - f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
  - g) Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und

-auffangsystemen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.

- h) Lassen Sie nicht zu, dass die durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

#### 4) **Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**

- a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das geeignete Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.

- e) Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehörteilen. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Zubehörteile und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

## 5) **Verwendung und Pflege von Batterien/Akkus**

- a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung eines anderen Akkutyps eine Brandgefahr darstellen.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Bei der Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- c) Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen,

Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Klemmen kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.

- d) Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku fließen; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## 6) **Technischer Kundendienst**

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.
- b) Reparieren Sie niemals beschädigte Akkus. Der Akku darf nur durch den Hersteller oder einen autorisierten Servicetechniker gewartet werden.



## 7) **Sicherheit für Ladegeräte**

- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis können das Ladegerät benutzen, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Elektrowerkzeugs eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten nicht mit dem Elektrowerkzeug oder dem Netzkabel spielen.
- Die Reinigung oder Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Das Netzkabel dieses Ladegeräts ist nicht austauschbar. Entsorgen Sie das Ladegerät, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

## 8) **Verwendung und Handhabung des Ladegeräts**











- Schließen Sie das Ladegerät nur an, wenn die Spannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie es im Falle einer Störung schnell vom Netz trennen können.
- Achten Sie beim Beladen des Akkus auf ausreichende Belüftung; es können sich Gase entwickeln.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.
- Halten Sie das Ladegerät von Feuchtigkeit fern.
- Verwenden Sie das Ladegerät niemals in Umgebungen, in denen explosive oder entflammbare Materialien vorhanden sind. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und decken Sie das Ladegerät nicht ab.
- Halten Sie das Ladegerät von Wärmequellen fern.

- Überprüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden.
- Reparieren Sie beschädigte Ladegeräte ordnungsgemäß, bevor Sie sie wieder verwenden.
- Das Ladegerät darf nicht demontiert werden. Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es Stößen oder Stürzen ausgesetzt war.
- Trennen Sie das Ladegerät nach dem Gebrauch immer vom Stromnetz.
- Trennen Sie das Ladegerät vor dem Reinigen, Warten, Lagern und Transportieren vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen.

## 9) **Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen**

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Befestigungsmittel mit verdeckten Leitungen in Berührung kommen kann. Befestigungselemente, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag für den Bediener führen kann.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht von unerfahrenen Personen benutzen.
- Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen dürfen das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Elektrowerkzeug und seinen Zubehörteilen spielen, es reinigen oder warten.

- Lassen Sie das Werkzeug nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Warten Sie nach der Arbeit mit dem Werkzeug immer, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Symbol	Bezeichnung:
	Achtung
	Warnung, brennbares Material
	Information
	Nur für den Innenbereich geeignet
	Werkzeug der Klasse II
	Polarität der Ausgangsklemmen
	DC-Spannung
	Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Tragen Sie einen Augenschutz

## **AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI**

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **⚠ AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza contrassegnate dal simbolo **⚠** e tutte le istruzioni.
- Conservare tutte le avvertenze e istruzioni e per consulazioni future.

### **1) Sicurezza nell'area di lavoro**

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- b) Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e gli altri durante l'utilizzo di un elettro utensile. Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

### **2) Sicurezza elettrica**

- a) Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinata alla presa di corrente. Non modificare mai il connettore. Non utilizzare le spine dell'adattatore con utensili elettrici collegati a terra. Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra

come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il suo corpo è a terra.

- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'entrata d'acqua che entra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

### 3) **Sicurezza personale**

- a) Fate attenzione, osservate ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- c) Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, o prima di sollevare o trasportare l'utensile. Portare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o accendere gli utensili elettrici con l'interruttore acceso invita agli incidenti.
- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave prima di accendere l'utensile elettrico. Se una chiave o una chiave inglese viene lasciata su una parte rotante dell'elettro utensile, si possono verificare lesioni personali.
- e) Non esagerare. Mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò consente un migliore controllo dell'elettro utensile in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi

o gioielli Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di sistemi di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso dell'aspirazione può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h) Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

#### 4) **Uso e cura degli utensili elettrici**

- a) Non forzare l'apparecchio elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per l'applicazione. L'elettro utensile giusto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettro utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettro utensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettro utensile.
- d) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

- e) Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Controllare il disallineamento o l'impuntamento delle parti mobili, la rottura di parti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio ben curati e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettro utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

## 5) **Uso e cura delle batterie**

- a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- b) Utilizzare l'elettro utensile solo con pacchi batteria specificamente indicati. L'uso di qualsiasi altro tipo di batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

- d) In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
- f) Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- g) Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica errata o effettuata a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## 6) **Servizio**

- a) Far riparare l'elettro utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
- b) Non riparare le batterie danneggiate. La manutenzione della batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

## 7) **Sicurezza per caricatori**

- I bambini a partire dagli 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza possono utilizzare il caricabatterie se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'elettro utensile in modo sicuro e se hanno compreso i rischi connessi.



- I bambini non devono giocare con l'elettroscopio o con il cavo di alimentazione.
- La pulizia o la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Il cavo di alimentazione di questo caricabatterie non è sostituibile. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, gettare il caricabatterie.



## 8) **Uso e gestione del caricabatterie**









- Collegare il caricabatterie solo se la tensione della presa corrisponde alle informazioni riportate sulla targhetta.
- Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- Durante la carica della batteria, lasciare sempre una ventilazione sufficiente; potrebbero svilupparsi dei gas.
- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Tenere il caricabatterie al riparo dall'umidità.
- Non utilizzare mai il caricabatterie in ambienti in cui sono presenti materiali esplosivi o infiammabili. Esiste il rischio di incendio e di esplosione.
- Non collocare oggetti sopra il caricatore e non coprirlo.
- Tenere il caricabatterie lontano da fonti di calore.
- Controllare regolarmente che il caricabatterie non sia danneggiato.
- Riparare correttamente i caricabatterie danneggiati prima di riutilizzarli.
- Il caricabatterie non deve essere smontato. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico autorizzato.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato sottoposto a urti o cadute.

- Dopo l'uso, scollegare sempre il caricabatterie dalla rete elettrica.
- Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione prima di pulirlo, sottoporlo a manutenzione, conservarlo e trasportarlo e lasciarlo raffreddare completamente.

### 9) **Precauzioni generali**



- Tenere l'elettro utensile per le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con cavi nascosti. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettro utensile e causare scosse elettriche all'operatore.
- Tenere l'elettro utensile e i suoi accessori lontano da superfici calde.
- Non permettere a persone non addestrate di utilizzare l'elettro utensile e i suoi accessori.
- Le persone con disabilità fisiche o mentali non devono utilizzare utensili elettrici e accessori senza supervisione.
- I bambini non devono giocare, pulire o fare manutenzione all'elettro utensile e ai suoi accessori.
- Lasciare raffreddare l'utensile dopo l'uso prima di toccarlo.
- Attendere sempre che tutte le parti in movimento si siano fermate dopo aver lavorato con l'utensile.

Simbolo	Significato
	Attenzione
	Attenzione, materiale infiammabile

	Informazioni
	Solo per uso interno
	Strumento di classe II
	Polarità dei terminali di uscita
	Tensione DC
	Consultare il manuale d'istruzioni/brochure
	Indossare guanti protettivi
	Indossare una protezione per gli occhi

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
-  AVISO Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo  e todas as instruções.

- Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

### 1) **Segurança no espaço de trabalho**

- a) Mantenha a área de trabalho limpa com boa iluminação.
- b) Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas susceptíveis de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando estiver a utilizar uma ferramenta eléctrica. As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

### 2) **Segurança eléctrica**

- a) As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Não modifique a tomada. Não utilize as tomadas com adaptadores com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Não exponha as ferramentas eléctricas a condições de chuva ou humidade. Se a água entrar numa ferramenta eléctrica, aumenta o risco de choque eléctrico.

### 3) **Segurança pessoal**

- a) Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize ferramentas eléctricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões graves.

- b) Use equipamento de protecção individual. Usar sempre uma protecção ocular. O equipamento de protecção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protecção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.
- c) Evite a utilização involuntária. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode causar acidentes.
- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica. Se uma chave de porcas ou uma chave inglesa for deixada numa parte rotativa da ferramenta eléctrica, pode causar lesões.
- e) Mantenha uma posição correcta. Mantenha o equilíbrio e a estabilidade em todas as circunstâncias. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não utilize roupa folgada ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) Se estiverem disponíveis os sistemas de extração e recolha de pó, certifique-se de os ligar e utilizar corretamente. A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h) Não deixe que a habitação adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita relaxar e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

#### 4) **Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas**

- a) Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica certa fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
- b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a liga e desliga. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se esta for amovível da ferramenta eléctrica, antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação acidental da ferramenta eléctrica.
- d) Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções operem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas para utilizadores inexperientes.
- e) Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte bem conservadas e afiadas têm menos probabilidade de obstruir-se e são mais fáceis de controlar.
- g) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da

ferramenta eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a situações perigosas.

- h) Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

### 5) **Utilização e conservação das pilhas**

- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.
- b) Utilize a ferramenta eléctrica apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito. A utilização de qualquer outro tipo de bateria pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
- c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos, que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- d) Em condições de abuso, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave a área afectada com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consultar um médico. O líquido ejectado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- e) Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, o que poderá resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a

temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode causar uma explosão.

- g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou o carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

## 6) **Serviço**

- a) A manutenção da ferramenta eléctrica deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.
- b) Nunca repare baterias danificadas. A manutenção da bateria só pode ser efectuada pelo fabricante ou por um técnico de assistência autorizado.

## 7) **Segurança para carregadores**

- As crianças a partir dos 8 anos de idade e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos podem utilizar o carregador se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização da ferramenta eléctrica de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com a ferramenta eléctrica ou com o cabo de alimentação.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O cabo de alimentação deste carregador não é substituível. Deite fora o carregador se o cabo de alimentação estiver danificado.



## 8) **Utilização e manuseio do carregador**






- Ligue o carregador só se a tensão da tomada corresponder à indicada na placa de características.
- Ligue o carregador unicamente a uma tomada de fácil acesso, para o poder desligar rapidamente da rede eléctrica em caso de avaria.
- Durante o carregamento da bateria, deve haver sempre ventilação suficiente; podem formar-se gases.
- Não carregue baterias não recarregáveis.
- Mantenha o carregador afastado da humidade.
- Nunca utilize o carregador em ambientes onde estejam presentes materiais explosivos ou inflamáveis. Existe o risco de incêndio e explosão.
- Não coloque objectos em cima do carregador e não o cubra.
- Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Verifique regularmente se o cabo está danificado.
- Repare corretamente os carregadores danificados antes de os reutilizar.
- O carregador não deve ser desmontado. As reparações só podem ser efectuadas por um técnico de assistência autorizado.
- Não utilize o carregador se sofreu choques ou quedas.
- Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação depois de o utilizar.
- Desligue o carregador da fonte de alimentação antes de o limpar, fazer a manutenção, armazenar e transportar, e deixe-o arrefecer completamente.






## 9) **Precauções gerais**

- Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de aperto isoladas quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a cablagem oculta. Os

fixadores que entrem em contacto com um fio sob tensão podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica estejam sob tensão, o que pode provocar um choque eléctrico ao utilizador.



- Mantenha a ferramenta eléctrica e os seus acessórios afastados de superfícies quentes.
- Não permita que pessoas não qualificadas utilizem a ferramenta eléctrica e os seus acessórios.
- As pessoas com deficiências físicas ou mentais não devem utilizar ferramentas eléctricas e acessórios sem supervisão.
- As crianças não devem brincar, limpar ou efetuar a manutenção da ferramenta eléctrica e dos seus acessórios.
- Deixe a ferramenta arrefecer completamente antes de usar.
- Espere sempre que todas as partes móveis estejam paradas depois de trabalhar com a ferramenta.

Ícone	Significado
	Precaução
	Aviso, material inflamável
	Informação
	Apenas para utilização em interiores
	Ferramenta de classe II

	Polaridade dos terminais de saída
	Voltagem DC
	Consulte o manual de instruções.
	Use luvas de proteção
	Use proteção ocular

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische apparaat worden geleverd. Het niet opvolgen van alle hieronder genoemde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
-  WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen aangeduid met het symbool  en alle instructies.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

### 1) Veiligheid van het werkgebied

- a) Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap

veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

- c) Houd kinderen en anderen uit de buurt als u een elektrisch apparaat bedient. Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle verliest.

## 2) **Elektrische veiligheid**

- a) De stekkers van de elektrische gereedschappen moeten overeenstemmen met de contactdozen. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

## 3) **Persoonlijke veiligheid**

- a) Wees alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste

omstandigheden worden gebruikt, verminderen persoonlijk letsel.

- c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of accu, of voordat u het apparaat oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- d) Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Als een sleutel of moersleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap wordt achtergelaten, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Overdrijf het niet. Zorg altijd voor evenwicht en stabiliteit. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden en houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g) Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stof gerelateerde risico's verminderen.
- h) Zorg ervoor dat u door de vertrouwdheid die u krijgt door veelvuldig gebruik van gereedschap, niet zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes voor gereedschap negeert. Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

#### 4) **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**

- a) Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste

elektrische gereedschap voor de betreffende toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.

- b) Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elk elektrisch apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, uit het elektrische apparaat voordat u het apparaat afstelt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat het apparaat wordt bediend door personen die niet bekend zijn met het elektrische apparaat of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) Onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende delen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten, of er onderdelen kapot zijn en of er geen andere omstandigheden zijn die de werking van het elektrische apparaat kunnen beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren.
- g) Gebruik het elektrische apparaat, de accessoires en boren enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening

houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het elektrische apparaat voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige bediening en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet mogelijk.

## 5) **Gebruik en onderhoud van batterijen**

- a) Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Een oplader die geschikt is voor het ene type batterij kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een ander type batterij.
- b) Gebruik het elektrische apparaat alleen met speciaal daarvoor bestemde batterijen. Gebruik van een ander type batterij kan leiden tot letsel en brand.
- c) Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene aansluiting naar de andere tot stand kunnen brengen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) Onder extreme omstandigheden kan vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact. Bij toevallig contact, afspoelen met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in contact komt met de ogen. Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij of gereedschap. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.

- f) Stee een batterij of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.

## 6) **Service**

- a) Laat uw elektrische apparaat onderhouden door een gekwalificeerde technicus en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Repareer nooit beschadigde batterijen. De batterij mag alleen worden onderhouden door de fabrikant of een geautoriseerde servicevertegenwoordiger.

## 7) **Veiligheid voor laders**

- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis mogen de lader gebruiken als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het elektrische gereedschap en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het elektrische apparaat of het netsnoer spelen.
- Reiniging of gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Het netsnoer van deze oplader is niet vervangbaar. Gooi de oplader weg als het netsnoer beschadigd is.



## 8) **Gebruik en behandeling van de lader**





- Sluit de lader alleen aan als de spanning van het stopcontact overeenkomt met de informatie op het typeplaatje.
- Sluit de lader alleen aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact, zodat u deze snel van het lichtnet kunt loskoppelen als er een storing optreedt.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie bij het opladen van de batterij; er kunnen gassen ontstaan.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- Houd de oplader uit de buurt van vocht.
- Gebruik de oplader nooit in omgevingen waar explosieve of ontvlambare materialen aanwezig zijn. Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- Plaats geen voorwerpen op de lader en bedek de lader niet.
- Houd de oplader uit de buurt van warmtebronnen.
- Controleer de lader regelmatig op beschadigen.
- Repareer beschadigde opladers voordat u ze opnieuw gebruikt.
- De lader mag niet worden gedemonteerd. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende servicetechnicus.
- Gebruik de lader niet als deze is blootgesteld aan schokken of vallen.
- Haal na gebruik altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u de oplader schoonmaakt, onderhoudt, opbergt en vervoert, en laat de oplader volledig afkoelen.







## 9) **Algemene voorzorgsmaatregelen**

- Houd het elektrische apparaat bij de geïsoleerde grijpvlakken vast als u een handeling uitvoert waarbij de spanner in contact kan komen met verborgen bedrading. Bevestigingsmiddelen

die in contact komen met een stroomvoerende draad kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van het elektrische apparaat onder stroom komen te staan, wat kan resulteren in een elektrische schok voor de gebruiker.



- Houd het elektrische apparaat en de accessoires uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laat het elektrische apparaat en de accessoires niet door ongetrainde personen gebruiken.
- Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen elektrisch gereedschap en accessoires niet zonder toezicht gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het elektrische apparaat en de accessoires spelen, schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het aanraakt.
- Wacht altijd tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen nadat u met het gereedschap heeft gewerkt.

Icoon	Betekenis
	Let op
	Waarschuwing, brandbaar materiaal
	Informatie
	Alleen voor gebruik binnenshuis

	Gereedschap van klasse II
	Polariteit van uitgangsklemmen
	Voltage DC
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Draag beschermende handschoenen
	Draag oogbescherming

## OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRO-NARZĘDZI

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- UWAGA: Należy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
-  UWAGA: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oznaczone symbolem  oraz wszystkie instrukcje.
- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

### 1) **Bezpieczeństwo miejsca pracy**

- a) Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.

- b) Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) Podczas korzystania z elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z dala. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### 2) **Bezpieczeństwo elektryczne**

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj adapterów z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

### 3) **Bezpieczeństwo osobiste**

- a) Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) Używaj środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.

- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Upewnij się, że przetąacznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/ lub akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem umieszczonym na przycisku włączania lub podłączanie elektronarzędzi z przyciskiem w pozycji włączonej może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawcze lub płaskie. Pozostawienie klucza płaskiego lub nastawnego na obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Nie przeciążaj się. Utrzymuj równowagę i stabilność przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i odzież z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- g) Jeśli dostępne są urządzenia do odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Zastosowanie odkurzania pomoże zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
- h) Nie pozwól, aby pewność siebie zyskana dzięki częstemu korzystaniu z narzędzi spowodowała zignorowanie ogólnych zasad bezpieczeństwa. Nieostrożna obsługa może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

#### 4) **Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- a) Nie używaj nadmiernej siły do obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie pozwoli

wykonać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.

- b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć ani wyłączyć za pomocą przełącznika. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest wymienny, z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Przechowuj elektronarzędzia wyłączone w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj na jego obsługę osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie ma uszkodzonych części i czy nie występują inne usterki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i bitów, itd. zgodnie z niniejszą instrukcją, zgodnie z warunkami pracy i pracą do wykonania. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) Uchwyty i powierzchnie do chwytania powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

## 5) **Użytkowanie i konserwacja baterii**

a) Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarowe, jeśli będzie używana z akumulatorem innego typu.

b) Narzędzia elektrycznego należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami. Użycie akumulatora innego typu może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.

c) Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia między zaciskami. Zwarcie między zaciskami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wyciekać ciecz; należy unikać kontaktu ciała z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć tę część ciała wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy zasięgnąć porady lekarza. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.

e) Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

f) Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie

ognia lub wysokich temperatur. Narażenie na ogień lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

- g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

## 6) **Serwisowanie**

- a) Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu technikowi, który może korzystać wyłącznie z identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów. Konserwację akumulatora powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

## 7) **Bezpieczeństwo ładowarek**

- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z ładowarki, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z elektronarzędzia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się elektronarzędziem ani przewodem zasilającym.
- Czyszczenie i konserwacja produktu nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Przewodu zasilającego tej ładowarki nie można wymienić. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ładowarkę należy wyrzucić.



## 8) **Użytkowanie i obsługa ładowarki**





- Ładowarkę należy podłączać tylko wtedy, gdy napięcie w gniazdku jest zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka, aby w razie awarii można było szybko odłączyć ją od zasilania.
- Podczas ładowania akumulatora należy zawsze zapewnić odpowiednią wentylację; może dojść do wydzielania się gazów.
- Nie należy ładować baterii nie nadających się do ładowania.
- Ładowarkę należy przechowywać z dala od wilgoci.
- Nigdy nie używaj ładowarki w miejscach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub łatwopalne. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na ładowarce i nie przykrywaj jej.
- Trzymaj ładowarkę z dala od źródeł ciepła.
- Regularnie sprawdzaj ładowarkę pod kątem uszkodzeń.
- Uszkodzone ładowarki należy naprawić przed ich ponownym użyciem.
- Ładowarki nie wolno demontować. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Nie używaj ładowarki, jeśli była narażona na uderzenia lub upadki.
- Po użyciu zawsze odłączaj ładowarkę od źródła zasilania.
- Przed czyszczeniem, serwisowaniem, przechowywaniem i transportem ładowarki należy odłączyć ją od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.


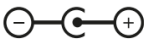




## 9) **Ogólne środki ostrożności**

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie

do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których elementy obrotowe mogą dotknąć schowanych przewodów. Kontakt elementów obrotowych z przewodem pod napięciem może spowodować, że odłknięte metalowe części elektronarzędzia będą przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika.

- Trzymaj elektronarzędzie i jego akcesoria z dala od gorących powierzchni.
- Nie pozwalaj osobom nieprzeszkolonym na korzystanie z elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo nie powinny używać elektronarzędzia i akcesoriów bez nadzoru.
- Dzieciom nie wolno bawić się, czyścić ani konserwować elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Pozwól, aby narzędzie ostygło po użyciu, zanim je dotkniesz.
- Po zakończeniu pracy z narzędziem należy zawsze odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

Ikona	Znaczenie
	Uwaga
	Ostrzeżenie, materiał łatwopalny
	Informacje
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń

	Narzędzie klasy II
	Biegunowość zacisków wyjściowych
	Napięcie DC
	Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi/broszurze
	Nosić rękawice ochronne
	Nosić ochronę oczu

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- **VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- **⚠ VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování označená symbolem ⚠ a všechny pokyny.
- Všechna varování a pokyny si uchovejte pro budoucí potřebu nahlédnutí.

### 1) **Bezpečnost pracovního prostoru**

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může vést k ztrátě kontroly.

## 2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je Vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3) Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, dávejte pozor, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nemanipulujte elektrickým nářadím, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují riziko zranění.

- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je přepínač nastaven v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem opřeném na přepínači pro zapnutí/vypnutí nebo zapojení elektrického nářadí do zásuvky s přepínačem nastaveném v poloze zapnuto vede k nehodám.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč. Pokud zůstane klíč nebo oboustranný klíč připevněn k rotující části elektrického nářadí, může dojít k poranění osob.
- e) Nenaklánějte se příliš při práci. Udržujte rovnováhu a stabilitu po celou dobu. To vám umožní lépe manipulovat s elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) Vhodně se oblékněte. Nenoste volný oděv ani šperky a vlasy a oblečení udržujte mimo dosah rotujících částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o rotující části.
- g) Pokud jsou k dispozici přístroje pro připojení systémů odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány. Použití systému pro odsávání prachu může snížit rizika související s prachem.
- h) Nedovolte, abyste se v důsledku častého používání nářadí stali lhostejnými a ignorovali zásady bezpečnosti práce s nářadím. Neopatrná manipulace může ve zlomku vteřiny způsobit vážné zranění.

#### 4) **Používání a péče o elektrické nářadí**

- a) Nevyvíjejte na elektrické nářadí žádnou sílu. Použijte vhodné elektrické nářadí pro danou práci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud přepínač ho nemůže zapnout ani vypnout. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat přepínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte akumulátor, pokud je odnímatelný, z elektrického nářadí před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložení elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby ním manipulovaly osoby, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně seřizeny nebo zablokovány, zda nedošlo k poškození dílů nebo k jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Dobře udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně často zasekávají a lépe se s nimi manipuluje.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, bity atd. v souladu s těmito pokyny, zohledňujíc pracovní podmínky a typ realizované práce. Použití elektrického nářadí k jiným, než určeným úkolům by mohlo vést k nebezpečným situacím.
- h) Rukojeti a úchopové plochy udržujte suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neposkytují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

## 5) **Použití a péče o akumulátor**

- a) Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným typem akumulátoru způsobit nebezpečí požáru.
- b) Elektrické nářadí používejte pouze se speciálně navrženými akumulátory. Použití jiného typu akumulátoru může způsobit riziko zranění a požáru.
- c) Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte ho mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit spojení mezi jednotlivými kontakty. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Za nepříznivých podmínek může z akumulátoru vytékat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu opláchněte zasaženou část vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné reakce, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni nebo nadměrně vysokým teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit riziko požáru.

## 6) **Údržba**

- a) Údržbu elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému technikovi a používejte pouze identické náhradní díly. Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Poškozený akumulátor nikdy neopravujte. Údržbu akumulátoru by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

## 7) **Bezpečnost pro nabíječky**

- Děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou nabíječku používat, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání elektrického nářadí bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si nesmí hrát s elektrickým nářadím ani s napájecím kabelem.
- Čištění a údržbu, které provádějí uživatelé, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Napájecí kabel této nabíječky není vyměnitelný. Pokud je napájecí kabel poškozený, zlikvidujte nabíječku.

## 8) **Použití a manipulace s nabíječkou**

- Nabíječku připojte pouze v případě, že napětí v zásuvce odpovídá údajům na výrobním štítku.
- Nabíječku připojujte pouze do snadno přístupné zásuvky, abyste ji mohli v případě poruchy rychle odpojit od elektrické sítě.
- Při nabíjení akumulátoru vždy umožněte dostatečné větrání; může dojít k tvorbě plynů.
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie.
- Nabíječku uchovávejte mimo dosah vlhkosti.













- Nikdy nepoužívejte nabíječku v prostředí s výskytem výbušných nebo hořlavých materiálů. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a nezakrývejte ji.
- Udržujte nabíječku v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Pravidelně kontrolujte, zda nabíječka není poškozená.
- Před opětovným použitím poškozené nabíječky ji řádně opravte.
- Nabíječka se nesmí rozebírat. Opravy by měl provádět pouze autorizovaný servisní technik.
- Nabíječku nepoužívejte, pokud byla vystavena nárazům nebo pádům.
- Po použití nabíječku vždy odpojte od napájecího zdroje.
- Před čištěním, údržbou, skladováním a přepravou odpojte nabíječku od napájení a nechte ji zcela vychladnout.

## 9) **Všeobecná bezpečnostní opatření**

- Při provádění úkonů, při nichž může dojít ke kontaktu upevňovacího prvku se skrytým kabelovým vedením, držte elektrické nářadí za izolované úchopové plochy. Upevňovací prvky, které se dostanou do kontaktu se «živým» vodičem, mohou způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou «pod napětím» a mohou vést k úrazu obsluhy elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí a jeho příslušenství udržujte mimo dosah horkých povrchů.
- Nedovolte, aby elektrické nářadí a jeho příslušenství používaly nepoučené osoby.
- Osoby s tělesným nebo mentálním postižením nesmí používat elektrické nářadí a jeho příslušenství bez dozoru.
- Děti si nesmí s elektrickým nářadím a jeho příslušenstvím hrát, čistit ho ani provádět jejich údržbu.

- Po použití nechte nářadí vychladnout, než se ho dotknete.
- Po práci s nářadím vždy počkejte, dokud se všechny rotující části nezastaví.

Ikona	Význam
	Pozor
	Varování, hořlavý materiál
	Informace
	Pouze pro vnitřní použití
	Zařízení třídy ochrany II
	Polarita výstupních svorek
	Stejnoseměrné napětí (DC)
	Viz návod k obsluze / brožura
	Používejte ochranné rukavice
	Používejte ochranu očí

## ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ⚠ UYARI Sembolü ile belirtilen tüm güvenlik uyarılarını ve ⚠ tüm talimatları okuyun.
- Tüm uyarıları ve talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.

### 1) Çalışma alanının güvenliği

- a) Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
- b) Elektrikli el aletlerini yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletler, toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- c) Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun. Dikkat dağınıcılığı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 2) Elektrik güvenliği

- a) Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Adaptör fişlerini topraklama yapılmış elektrikli aletlerle kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklama yapılmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.
- c) Elektrikli aletleri yağmura veya neme maruz bırakmayın. Elektrikli bir alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

### 3) **Kişisel güvenlik**

- a) Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli bir aleti kullanırken sağduyulu davranın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli el aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Uygun koşullar altında kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabısı, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) İstem dışı çalıştırmaya karşı dikkatli olun. Aleti güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan önce veya aleti kaldırmadan veya taşımadan önce şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalter açıkken elektrikli aletleri çalıştırmak kazalara davetiye çıkarır.
- d) Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın. Elektrikli el aletinin dönen bir parçası üzerinde bir anahtar veya somun anahtarı bırakılırsa yaralanmalar meydana gelebilir.
- e) Aşırıya kaçmayın. Dengeyi ve istikrarı her zaman koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- f) Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçları ve giysileri hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) Toz emme ve toplama sistemlerinin bağlantısı için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz emme sisteminin kullanılması tozla ilgili riskleri azaltabilir.
- h) Aletlerin sık kullanımından kaynaklanan aşınalığın kayıtsız

kalmanıza ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenize izin vermesine izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket, saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

#### 4) **Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı**

- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için uygun elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı oranda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
- b) Şalter açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayınız. Şalter ile kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabilirse batarya paketini elektrikli aletten çıkarın. Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımı. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını veya elektrikli el aletinin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlıysa, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olmaktadır.
- f) Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun. Keskin kenarlara sahip, bakımı düzgün yapılmış kesici aletlerin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kullanımı daha kolaydır.
- g) Elektrikli aleti, aksesuarları ve matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak

iş i dikkate alarak kullanınız. Elektrikli el aletinin ö ngörülen amaçlar dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

- h) Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

### 5) **Bataryaların kullanımı ve bakımı**

- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen ş arj cihazıyla ş arj edin. Bir tip batarya için uygun olan bir ş arj cihazı, başka bir tip batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- b) Elektrikli el aletini sadece özel olarak belirlenmiş bataryalarla kullanın. Baş ka türde bir bataryanın kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) Batarya kullanılmadığında, bir terminalden diğ erine bağlantı kurabilecek ataç, bozuk para, anahtar, ç ivi, vida veya diğ er küçük metal nesnelere gibi diğ er metal nesnelere uzak tutun. Batarya terminaleri arasındaki bir kısa devreye yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) Kötü koş ullar altında bataryadan sı vı sızabilir; temastan kaç ının. Kazara temas halinde su ile durulayın. Sı vı gözle temas ederse tıbbi yardım alın. Bataryadan çıkan sı vı tahriş e veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasarlı veya deđ iştirilmiş bir batarya veya alet kullanmayın. Hasarlı veya deđ iştirilmiş aküler yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuç lanan ö ngörülemez davranış lar sergileyebilir.
- f) Bataryayı veya aleti ateş e veya aş ırı sıcaklı ğ a maruz bırakmayın. Ateş e veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklı klara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) Tüm ş arj talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralı ğ ının dışında ş arj

etmeyin. Yanlıř řarj etme veya belirtilen aralıđın dıřındaki sıcaklıklarda řarj etme bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

## 6) Servis

- a) Elektrikli el aletinizin bakımını sadece aynı yedek parçaları kullanarak yetkili bir teknisyene yaptırın. Bu, elektrikli aletin güvenliđinin korunmasını sađlayacaktır. Bu, elektrikli aletin güvenliđinin korunmasını sađlayacaktır.
- b) Hasarlı bataryaları asla tamir etmeyin. Batarya sadece üretici veya yetkili bir servis acentesi tarafından servise alınmalıdır.

## 7) řarj cihazları için güvenlik

- 8 yař ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmıř veya deneyim ve bilgi eksikliđi olan kiřiler, elektrikli aletin güvenli bir řekilde kullanılmasına iliřkin gözetim veya talimat verildiyse ve ilgili tehlikeleri anladıysa řarj cihazını kullanabilir.
- Çocuklar elektrikli el aleti veya elektrik kablosu ile oynamamalıdır.
- Temizlik veya kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu řarj cihazının güç kablosu deđiřtirilemez. Güç kablosu hasarlıysa řarj cihazını atın.

## 8) řarj cihazının kullanımı

- řarj cihazını yalnızca soketin voltajı anma deđerı plakasındaki bilgilerle eřleřişiyorsa bađlayın.
- řarj cihazını yalnızca kolay eriřilebilir bir prize bađlayın, böylece bir arıza durumunda řebeke bađlantısını hızlı bir řekilde kesebilirsiniz.
- Batarya řarj ederken daima yeterli havalandırma sađlayın; gaz oluşabilir.










- Şarj edilemeyen bataryaları şarj etmeyin.
- Şarj cihazını nemden uzak tutun.
- Şarj cihazını asla patlayıcı veya yanıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Yangın ve patlama riski vardır.
- Şarj cihazının üzerine herhangi bir nesne koymayın ve şarj cihazının üzerini örtmeyin.
- Şarj cihazını ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Şarj cihazında hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Hasarlı şarj cihazlarını tekrar kullanmadan önce uygun şekilde onarın.
- Şarj cihazı demonte edilmemelidir. Onarımlar yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Darbelere veya düşmelere maruz kalmışsa şarj cihazını kullanmayın.
- Kullandıktan sonra şarj cihazının fişini daima güç kaynağından çekin.
- Temizlemeden, bakım yapmadan, depolamadan ve taşımadan önce şarj cihazının fişini güç kaynağından çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.

## 9) Genel önlemler

- Sabitleme elemanının gizli kablo tesisatına temas edebileceği çalışmalarda elektrikli el aletini yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutunuz. "Akım ileten" bir kablo ile temas eden bağlantı elemanları, elektrikli el aletinin açıkta kalan metal parçalarının "akım iletmesine" ve operatörün elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrikli el aletini ve aksesuarlarını sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Eğitimsiz kişilerin elektrikli aleti ve aksesuarlarını kullanmasına izin vermeyin.



- Fiziksel veya zihinsel engelli kişiler gözetim olmadan elektrikli aletleri ve aksesuarları kullanmamalıdır.
- Çocuklar elektrikli el aleti ve aksesuarları ile oynamamalı, bunları temizlememeli veya bakımını yapmamalıdır.
- Aleti kullandıktan sonra dokunmadan önce soğumasını bekleyin.
- Alet ile çalıştıktan sonra her zaman tüm hareketli parçaların durmasını bekleyiniz.

Simge	Anlamlar
	DİKKAT
	Uyarı, yanıcı madde
	Bilgi
	Sadece iç mekan kullanımı için
	Sınıf II alet
	Çıkış terminallerinin polaritesi
	DC gerilim
	Lütfen kullanma kılavuzuna/broşüre bakın
	Koruyucu eldiven giyin



Göz koruması kullanın

## ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGURETAT PER A EINES ELÈCTRIQUES

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- ADVERTIMENT Llegiu totes les advertències de seguretat, instruccions, il·lustracions i especificacions subministrades amb aquesta eina elèctrica. L'incompliment de totes les instruccions indicades a continuació pot provocar una baixada elèctrica, un incendi i/o lesions greus.
- ⚠️ ADVERTIMENT Llegiu tots els advertiments de seguretat designats amb el símbol ⚠️ i totes les instruccions.
- Deseu totes les advertències i instruccions per a futures consultes.

### 1) Seguretat a l'àrea de treball

- a) Mantingueu la zona de treball neta i ben il·luminada.
- b) No utilitzeu eines elèctriques en atmosferes explosives, com ara la presència de líquids, gasos o pols inflamables. Les eines elèctriques creen espurnes que poden inflamar la pols o els fums.
- c) Mantingueu allunyats els nens i altres persones mentre utilitzeu una eina elèctrica. Les distraccions us poden fer perdre el control.

### 2) Seguretat elèctrica

- a) Els endolls de les eines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. No modifiqueu mai l'endoll. No utilitzeu endolls adaptadors amb eines elèctriques connectades

a terra. Els endolls no modificats i les preses de corrent adequades redueixen el risc de descàrrega elèctrica.

- b) Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i frigorífics. Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el cos està connectat a terra.
- c) No exposeu les eines elèctriques a la pluja ni a la humitat. L'entrada d'aigua a una eina elèctrica augmenta el risc de descàrrega elèctrica.

### 3) **Seguretat personal**

- a) Mantingueu-vos alerta, estigueu atents al que feu i utilitzeu el sentit comú quan feu servir una eina elèctrica. No utilitzeu una eina elèctrica si esteu cansats o sota els efectes de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de manca d'atenció mentre feu servir eines elèctriques pot provocar lesions personals greus.
- b) Utilitzeu equips de protecció individual. Utilitzeu sempre protecció ocular. Els equips de protecció com la màscara antipols, el calçat de seguretat antilliscant, el casc o la protecció auditiva utilitzats en condicions adequades reduiran les lesions personals.
- c) Eviteu l'arrencada involuntària. Assegureu-vos que l'interruptor està en la posició d'apagat abans de connectar l'eina a la font d'alimentació i/o a la bateria, o abans d'agafar o transportar l'eina. El transport d'eines elèctriques amb el dit a l'interruptor o la posada en tensió d'eines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a patir accidents.
- d) Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa abans d'encendre l'eina elèctrica. Si es deixa una clau anglesa o una clau fixa en una peça giratòria de l'eina elèctrica, es poden produir lesions personals.

- e) Pareu especial atenció durant l'ús. Mantingueu l'equilibri i l'estabilitat en tot moment. Això permetrà un millor control millor de l'eina elèctrica en situacions inesperades.
- f) Vestiu-vos adequadament. No porteu roba solta ni joies. Mantingueu els cabells i la roba allunyats de les peces mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les peces en moviment.
- g) Si s'han previst dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'aspiració i recollida de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i que s'utilitzin correctament. L'ús de l'aspiració de la pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.
- h) No us confieu per la familiaritat adquirida per l'ús freqüent de les eines ni ignoreu els principis de seguretat de les ferramentes. Una acció descuidada pot causar lesions greus en una fracció de segon.

#### 4) **Ús i cura de les eines elèctriques**

- a) No forceu l'eina elèctrica. Utilitzeu l'eina elèctrica adequada per aplicar-la. L'eina elèctrica correcta realitzarà la feina millor i de manera més segura al ritme per al qual va ser dissenyada.
- b) No utilitzeu l'eina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga. Tota eina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
- c) Desconnecteu l'endoll de la font d'alimentació i/o traieu el paquet de bateries, si és desmuntable, de l'eina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o guardar eines elèctriques. Aquestes mesures de seguretat preventives redueixen el risc de posada en marxa accidental de l'eina elèctrica.
- d) Deseu les eines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu que les manegin persones que no

estiguin familiaritzades amb l'eina elèctrica o amb aquestes instruccions. Les eines elèctriques són perilloses a mans d'usuaris inexperts.

- e) Manteniment de ferramentes elèctriques i accessoris. Comproveu si les peces mòbils estan desalineades o embussades, si hi ha peces trencades o qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de l'eina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar l'eina elèctrica abans d'utilitzar-la. Molts accidents són causats per eines elèctriques mal mantingudes.
- f) Mantingueu les eines de tall esmolades i netes. Les eines de tall ben mantingudes i amb vores esmolades tenen menys probabilitats d'embussar-se i són més fàcils de controlar.
- g) Utilitzeu l'eina elèctrica, els accessoris i les broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i la feina a realitzar. L'ús de l'eina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria provocar situacions perilloses.
- h) Mantingueu les empunyadures i les superfícies d'unió seques, netes i exemptes d'oli i greix. Les empunyadures i superfícies de subjecció relliscosa no permeten manejar i controlar l'eina amb seguretat en situacions imprevistes.

## 5) Ús i precaucions de les piles

- a) Recarregueu només amb el carregador especificat pel fabricant. Un carregador adequat per a un tipus de bateria pot crear risc d'incendi si s'utilitza amb un altre tipus de bateria.
- b) Utilitzeu l'eina elèctrica només amb els paquets de bateries específicament designats. L'ús de qualsevol altre tipus de bateria pot crear risc de lesions i incendi.
- c) Quan no utilitzeu la bateria, mantingueu-la allunyada

d'altres objectes metàl·lics, com clips, monedes, claus, claus, cargols o altres objectes metàl·lics petits, que puguin establir una connexió d'un terminal a un altre. Un curtcircuit entre els terminals de la bateria pot provocar cremades o un incendi.

- d) En condicions abusives, pot sortir líquid de la bateria; eviteu el contacte. En cas de contacte accidental, esbandiu amb aigua. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, sol·liciteu assistència mèdica. El líquid expulsat de la bateria pot causar irritació o cremades.
- e) No utilitzeu una bateria o eina danyada o modificada. Les bateries danyades o modificades poden mostrar un comportament impredecible que provoqui incendis, explosions o risc de lesions.
- f) No exposeu una bateria o eina al foc o a temperatures excessives. L'exposició al foc o temperatures superiors a 130 °C pot provocar una explosió.
- g) Seguiu totes les instruccions de càrrega i no carregueu la bateria ni l'eina fora de l'interval de temperatura especificat a les instruccions. Una càrrega incorrecta o a temperatures fora del rang especificat pot fer malbé la bateria i augmentar el risc d'incendi.

## 6) **Servei de manteniment**

- a) Encarregueu el manteniment de la vostra eina elèctrica a un tècnic qualificat, utilitzant únicament peces de recanvi idèntiques. Això garantirà que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.
- b) No repareu mai les bateries danyades. El manteniment de la bateria només l'ha de fer el fabricant o un servei tècnic autoritzat.

## 7) **Seguretat per a carregadors**

- Els nens majors de 8 anys, així com les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements, poden fer servir el carregador si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús de l'eina elèctrica de manera segura i comprenen els perills involucrats.
- Els nens no han de jugar ni amb l'eina elèctrica ni amb el cable d'alimentació.
- La neteja o el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- El cable d'alimentació d'aquest carregador no es pot substituir. Retireu el carregador si el cable d'alimentació està malmès.

## 8) **Ús i maneig del carregador**

- Connecteu el carregador només si el voltatge de la presa coincideix amb la informació indicada a la placa de característiques.
- Connecteu el carregador només a una presa de fàcil accés perquè pugueu desconnectar-lo ràpidament de la xarxa elèctrica en cas de mal funcionament.
- Permeteu sempre una ventilació suficient en carregar la bateria, ja que es poden desenvolupar gasos.
- No carregueu bateries no recarregables.
- Mantingueu el carregador allunyat de qualsevol tipus d'humitat.
- No utilitzeu mai el carregador en ambients on hi hagi materials explosius o inflamables. Hi ha risc d'incendi i explosió.
- No col·loqueu objectes sobre el carregador i no cobriu el carregador.









- Mantingueu el carregador allunyat de fonts de calor.
- Reviseu regularment el carregador a la recerca de danys.
- Repareu adequadament els carregadors danyats abans de tornar a utilitzar-los.
- El carregador no s'ha de desmuntar. Les reparacions només han de ser realitzades per un servei tècnic autoritzat.
- No utilitzeu el carregador si ha estat sotmès a cops o caigudes.
- Desendolceu sempre el carregador de la font d'alimentació després d'utilitzar-lo.
- Desendolceu el carregador de la font d'alimentació abans de netejar, mantenir, emmagatzemar i transportar, i permeteu que es refredi completament.

## 9) **Precaucions generals**

- Subjecteu l'eina elèctrica per les superfícies de subjecció aïllades, quan realitzeu una operació en què la fixació pugui entrar en contacte amb cablejat ocult. Les fixacions que entren en contacte amb un cable "viu" poden fer que les parts metàl·liques exposades de l'eina elèctrica estiguin "vives" i podrien provocar una descàrrega elèctrica a l'operari.
- Mantingueu l'eina elèctrica i els seus accessoris allunyats de superfícies calentes.
- No deixeu que persones inexpertes utilitzin l'eina elèctrica i els seus accessoris.
- Les persones amb discapacitats físiques o mentals no han de fer servir l'eina elèctrica i els seus accessoris sense supervisió.
- Els nens no han de jugar, netejar ni mantenir l'eina elèctrica i els accessoris.
- Deixeu que l'eina es refredi després de fer-la servir abans de tocar-la.





- Espereu sempre fins que totes les parts mòbils s'aturin després de treballar amb l'eina.

Icona	Significat
	Precaució
	Advertiment, material inflamable
	Informació
	Només per a ús en interiors
	Eina de classe II
	Polaritat dels terminals de sortida
	Voltatge DC
	Consulteu el manual/fullet d'instruccions
	Utilitzeu guants protectors
	Utilitzeu protecció ocular

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που επισημαίνονται με το σύμβολο  και όλες τις οδηγίες.
- Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

### 1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Κρατάτε τα παιδιά και τους άλλους μακριά ενώ χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

### 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα φισ των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φισ και οι κατάλληλες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Να είστε σε ετοιμότητα και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ή το προστατευτικό ακοής, που χρησιμοποιούνται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) Αποφύγετε την απρόβλεπτη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών ή πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή γαλλικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν ένα γαλλικό ή γερμανικό κλειδί παραμείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- e) Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Διατηρήστε ισορροπία και σταθερότητα ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα σας δώσει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) Να ντύνεστε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Εάν χρησιμοποιηθούν συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) Μην επιτρέπτε στην εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να νιώθετε άνετα και να αγνοείτε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη κίνηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

#### 4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- a) Μην εφαρμόζετε υπερβολική βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα

προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπτε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα αν τα χειριστούν άπειροι χρήστες.
- e) Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και εξαρτημάτων. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή σύνδεση των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις εργαλειοθήκες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες χειρισμού δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## 5) Χρήση και φροντίδα των μπαταριών

- a) Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με έναν άλλο τύπο μπαταρίας.

- b) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Υπό συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική συμβουλή. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ή τροποποιημένα μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

## 6) Υπηρεσία

- a) Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα

ανταλλακτικά. Αυτό εξασφαλίζει ότι το ηλεκτρικό εργαλείο παραμένει ασφαλές.

- b) Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Η μπαταρία πρέπει να συντηρείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

### 7) **Ασφάλεια για φορτιστές**

- Παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον φορτιστή εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο ή το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Ο καθαρισμός ή η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του φορτιστή δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Απορρίψτε το φορτιστή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

### 8) **Χρήση και χειρισμός του φορτιστή**

- Συνδέστε το φορτιστή μόνο εάν η τάση της πρίζας ταιριάζει με τις πληροφορίες στην πινακίδα τύπου.
- Συνδέστε το φορτιστή μόνο σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να τον αποσυνδέσετε γρήγορα από το δίκτυο σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας πρέπει πάντα να επιτρέπετε επαρκή εξαερισμό- ενδέχεται να αναπνυχθούν αέρια.
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Κρατήστε το φορτιστή μακριά από υγρασία.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.




- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο φορτιστή και μην καλύπτετε το φορτιστή.
- Κρατήστε τον φορτιστή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Ελέγχετε τακτικά τον φορτιστή για τυχόν ζημιές.
- Επισκευάστε σωστά τους φορτιστές που έχουν υποστεί βλάβη πριν τους επαναχρησιμοποιήσετε.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να αποσυναρμολογηθεί. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν έχει υποστεί χτυπήματα ή πτώσεις.
- Αποσυνδέετε πάντα το φορτιστή από την παροχή ρεύματος μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη μεταφορά και αφήστε τον να κρυώσει εντελώς.

#### 9) **Γενικές προφυλάξεις**

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Οι σύνδεσμοι που έρχονται σε επαφή με «ηλεκτροφόρο» καλώδιο μπορεί να προκαλέσουν «ηλεκτροφόρο» τάση στα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Μην επιτρέπετε σε μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Τα άτομα με σωματικές ή διανοητικές αναπηρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν ηλεκτρικά εργαλεία και εξαρτήματα χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν, να καθαρίζουν ή να συντηρούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του.



- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει μετά τη χρήση πριν το αγγίξετε.
- Περιμένετε πάντα να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη μετά την εργασία με το εργαλείο.

Εικονίδιο	Σημασία
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, εύφλεκτο υλικό
	Πληροφορίες
	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
	Εργαλείο κατηγορίας II
	Πολικότητα των ακροδεκτών εξόδου
	Τάση DC
	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών
	Φοράτε προστατευτικά γάντια
	Φοράτε προστασία των ματιών

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Porta puntas
2. Botón de rotación hacia la derecha
3. Indicador del par de apriete
4. Tipo C
5. Botón de rotación hacia la izquierda
6. Botón de ajuste del par de apriete

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Destornillador automático
  - Estuche
  - Puntas de atornillar
  - Cable de carga
  - Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Cargar la batería

Atención: Durante el proceso de carga el mango puede calentarse, es normal.

Aviso: Si la batería se carga de forma inapropiada, podría dañarse. No debe cargar nunca la batería a una temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

- La batería se suministra con media carga para evitar que se dañe debido a una descarga total.
- La batería debe cargarse completamente antes de utilizar el aparato por vez primera y siempre que el nivel de carga sea bajo. La luz roja en el indicador de carga avisa de un nivel bajo.
- No use el dispositivo mientras la batería está siendo cargada.
- Una batería nueva desarrollará toda su capacidad de amperios-hora después de 5 ciclos completos de carga/descarga.

### **Selección del sentido de giro**

Utilice los botones para activar el funcionamiento en el sentido de giro de las agujas del reloj o en sentido contrario.

Aviso: No cambie la dirección mientras el eje gira, espere a que se detenga.

### **Inserción / sustitución de puntas**

- El atornillador dispone de un portapuntas. Con la herramienta parada, coloque las puntas en el portapuntas y posteriormente utilice los botones de dirección para accionar la herramienta.
- Para retirar la punta, tire de ella cuando esté la herramienta parada.
- Recomendación: seleccione siempre la punta de destornillador correcta para el tornillo que está utilizando. Para evitar dañar el tornillo, utilice el tamaño de punta más grande posible que se ajuste a la cabeza del tornillo.

### **Ajuste del par de apriete**

- Al pulsar el selector del par de apriete, se ajusta la relación de fuerza de la transmisión.
- El par de apriete recomendado depende del tipo de punta y del material a trabajar. Cuanto mayor sea el número del ajuste, mayor será el torque. El indicador luminoso ascenderá conforme se incrementa la fuerza del par de apriete.

### **Luz LED de trabajo**

Al pulsar los botones de giro para una u otra dirección en el destornillador se encenderá la luz LED frontal de trabajo.

## **4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, asegúrese de desconectar el atornillador de la red eléctrica. Esta herramienta no requiere lubricación adicional ni ningún tipo de mantenimiento especial.

## ESPAÑOL

- Limpie la herramienta con un paño seco después de usarla. Evite utilizar agua o cualquier producto químico para limpiar la parte exterior de la herramienta. Esto resultaría peligroso y, además, afectaría al rendimiento del producto.
- Mantenga limpia y sin obstrucciones la entrada de aire del motor para evitar que se acumulen residuos y afecten a la refrigeración. Procure no utilizar esta herramienta en lugares en los que se produzca mucho polvo.
- Pueden aparecer chispas en la salida de aire. Esto es algo normal, no se trata de ninguna avería.
- Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto	00180
Producto	EasyGyro 3000 Pocket
Especificaciones de la batería	3,6 V ≈ 1.5 Ah Ion de litio
Velocidad de giro	280 rpm
Puntas de atornillar	6,35 mm (1/4") hex
Torque máximo	4,5 Nm
Cable	USB tipo C
Nivel de presión acústica LpA	62 dB (A)
Nivel de potencia acústica LwA	70 dB (A)
Incertidumbre K	3 dB (A)
Vibración	N.A
Incertidumbre K	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Información sobre ruido/vibraciones

El valor total de vibración especificado y los valores de emisión de ruido especificados se han medido de acuerdo con un método de ensayo normalizado (EN62841-1/EN62841-2-2) y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra. También pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición. Medido según DIN EN 62841-2-2. No se supera el nivel de ruido de 85 dB(A). No obstante, se recomiendan medidas de protección para el usuario (llevar protección auditiva adecuada). Tenga en cuenta también las posibles desviaciones de la normativa nacional en cuanto a los valores permitidos en el lugar de trabajo.

Advertencia

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden desviarse de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica. Esto depende de la forma en que se utilice realmente la herramienta eléctrica y, especialmente, del tipo de pieza de trabajo. Es necesario establecer medidas de seguridad que protejan al operario basándose en una estimación de la exposición durante las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los periodos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los periodos en los que está conectada pero funcionando sin carga).

Procure que la exposición a las vibraciones y al ruido sea lo más baja posible. Ejemplos de medidas para reducir la exposición

- llevar guantes antivibraciones mientras se utiliza la herramienta;
- limitar el tiempo de trabajo
- utilización de accesorios en buen estado
- mantenimiento y limpieza periódicos del aparato
- apagar el aparato cuando no se utilice
- evitar la sobrecarga del aparato.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

DESCRIPCIÓN: Destornillador eléctrico

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: 00180

FUNCIÓN: Taladro atornillador alimentado con batería

MODELO: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Bit holder
2. Forward rotation button
3. Torque indicator light
4. Type C charging port
5. Reverse rotation button
6. Torque adjustment button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Automatic screwdriver
  - Storage case
  - Screwdriver bits
  - Charging cable
  - Instruction manual
- 
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

## 3. OPERATION

### Charging the battery

Attention: during the charging process the handle may heat up, this is normal.

## ENGLISH

Note: if the battery is improperly charged, it may be damaged. Never charge the battery in a room temperature below 10 °C or above 40 °C.

- The battery is supplied half-charged to prevent damage due to total discharge.
- The battery must be fully charged before using the appliance for the first time and whenever the battery level is low. The red light in the battery level indicator light warns of a low battery level.
- Do not use the appliance while the battery is being charged.
- A new battery will develop its full ampere-hour capacity after 5 complete charge/discharge cycles.

### **Rotation direction setting**

Use the buttons to activate clockwise or counterclockwise operation.

Note: do not change direction while the axle is turning, wait for it to stop.

### **Bit insertion/replacement**

- The screwdriver is equipped with a bit holder. With the tool stationary, place the bits in the bit holder and then use the rotation buttons to operate the tool.
- To remove the bit, pull it out when the tool is stationary.
- Tip: always choose the proper bit for the screw you are using. To avoid damaging the screw, use the largest possible bit size to fit the screw head.

### **Adjusting the torque**

- Pressing the torque adjustment button adjusts the transmission power ratio.
- The recommended torque depends on the type of bit and material to be worked. The higher the setting number, the higher the torque. The indicator light will rise as the torque force increases.

### **LED work light**

Pressing the rotation buttons for one or the other direction on the screwdriver will switch on the front LED work light.

## **4. CLEANING AND MAINTENANCE**

- Before cleaning the appliance or performing any maintenance task, make sure that it is unplugged from the mains. This tool does not require additional lubrication or any special maintenance.
- Clean the tool with a dry cloth after use. Avoid using water or any chemicals to clean the outside of the tool. This would be dangerous and would also affect the performance of the appliance.
- Keep the motor air inlet clean and unobstructed to prevent debris from building up and affecting cooling. Take care not to use this tool in places where there is a lot of dust.



- Sparks may appear at the air outlet. This is normal, it is not a problem.
- If the power cable is damaged, stop using the tool and contact the official Cecotec Technical Support Service.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference	00180
Appliance	EasyGyro 3000 Pocket
Battery specifications	3,6 V $\approx$ 1.5 Ah Lithium-Ion
Rotational speed	280 rpm
Screwdriver bits	6.35 mm (1/4") hex
Maximum torque	4.5 Nm
Cable	USB Type-C
Sound pressure level LpA	62 dB (A)
Noise power level (LWA)	70 dB (A)
K uncertainty	3 dB (A)
Vibration	N/A
K uncertainty	1.5 m/s <sup>2</sup>

### Noise/vibration information

The specified total vibration value and the specified noise emission values have been measured according to a standardised test method (EN62841-1/EN62841-2-2) and can be used to compare one power tool with another. They can also be used for a preliminary exposure assessment. Measured according to DIN EN 62841-2-2. The noise level of 85 dB(A) is not exceeded. However, protective measures are recommended for the user (wear appropriate hearing protection). Please also take into account possible deviations from national regulations regarding permissible values at the workplace.

#### Warning

Vibration and noise emissions may deviate from the stated values during actual use of the power tool. This depends on how the power tool is actually used and especially on the type of workpiece. It is necessary to establish safety measures to protect the user based on an estimation of exposure during actual conditions of use (taking into account all parts of the operating cycle, such as periods when the power tool is switched off and periods when it is switched on but operating without load).

## ENGLISH

Keep exposure to vibration and noise as low as possible. Examples of measures to reduce exposure

- wear anti-vibration gloves when using the tool
- limit the working time
- use accessories in good condition
- regular maintenance and cleaning of the device
- switch off the appliance when not in use
- avoid overloading the appliance.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L  
ADDRESS: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain)

DESCRIPTION: Electric screwdriver  
PRODUCT IDENTIFICATION: 00180  
FUNCTION: Battery-powered drill/driver  
MODEL: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

It certifies the appliance described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable provisions.

### EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

### APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Porte-embout
2. Bouton de rotation vers la droite
3. Indicateur du couple
4. Type-C
5. Bouton de rotation vers la gauche
6. Bouton de réglage du couple de serrage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### **Contenu de la boîte**

- Visseuse automatique
- Étui
- Embouts de tournevis
- Câble de charge
- Manuel d'instructions
  
- N'enlevez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

### 3. FONCTIONNEMENT

#### Charger la batterie

Avertissement : Pendant le processus de charge, la poignée peut devenir chaude, cela est normal.

Avertissement Si la batterie n'est pas correctement chargée, elle peut être endommagée. Ne chargez jamais la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.

- La batterie est fournie à moitié chargée pour éviter tout dommage dû à une décharge totale.
- La batterie doit être chargée complètement avant la première utilisation de l'appareil et chaque fois que le niveau de charge est faible. La lumière rouge de l'indicateur de charge signale un niveau faible.
- N'utilisez pas cet appareil pendant que la batterie est en charge.
- Une nouvelle batterie développera sa pleine capacité en ampères-heures après 5 cycles complets de charge/décharge.

#### Sélection du sens de rotation

Utilisez les boutons pour activer le fonctionnement dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

Avertissement Ne changez pas de direction pendant que l'essieu tourne, attendez qu'il s'arrête.

#### Insérer / remplacer un embout

- La visseuse est équipée d'un porte-embout. Lorsque l'outil est arrêté, placez les embouts dans le porte-embout, puis utilisez les boutons de rotation pour faire fonctionner l'outil.
- Pour retirer l'embout, tirez-le lorsque l'outil est arrêté.
- Recommandation : choisissez toujours l'embout adapté à la vis que vous utilisez. Pour éviter d'abîmer la vis, utilisez la plus grande taille d'embout possible pour s'adapter à la tête de la vis.

#### Ajuster le couple

- En appuyant sur le sélecteur de couple, vous pouvez régler le rapport de puissance de la transmission.
- Le couple de serrage recommandé dépend du type d'embout et du matériau à traiter. Plus le chiffre de réglage est élevé, plus le couple est important. Le témoin lumineux s'allumera au fur et à mesure que la force du couple de serrage augmente.

#### Lumière de travail LED

En appuyant sur les boutons de rotation dans l'une ou l'autre direction, vous allumerez la lumière de travail LED située à l'avant de l'appareil.

#### 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, veillez à débrancher la visseuse du réseau électrique. Cet outil ne nécessite pas de lubrification supplémentaire ni d'entretien particulier.
- Nettoyez l'outil avec un chiffon sec après utilisation. Évitez d'utiliser de l'eau ou des produits chimiques pour nettoyer l'extérieur de l'outil. Cela serait dangereux et affecterait également le rendement de l'appareil.
- Maintenez l'entrée d'air du moteur propre et dégagée afin d'éviter que des particules ne s'accumulent et n'affectent le refroidissement. Veillez à ne pas utiliser cet outil dans des endroits très poussiéreux.
- Des étincelles peuvent apparaître à la sortie d'air. Cela est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, cessez d'utiliser l'outil et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

#### 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence	00180
Produit	EasyGyro 3000 Pocket
Caractéristiques de la batterie	3,6 V $\approx$ 1.5 Ah Lithium-ion
Vitesse de rotation	280 tr/min
Embouts de tournevis	6,35 mm (1/4") hex
Couple maximal	4,5 Nm
Câble	USB Type-C
Niveau de pression acoustique LpA	62 dB (A)
Niveau de puissance acoustique (LwA)	70 dB (A)
Incertitude K	3 dB (A)
Vibration	N.A
Incertitude K	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Informations sur le bruit et les vibrations

La valeur de vibration totale spécifiée et la valeur d'émission sonore spécifiée ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée (EN62841-1/EN62841-2-2) et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre. Elles peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Mesurées conformément à la norme DIN EN 62841-2-2. Le niveau sonore de 85 dB(A) n'est pas dépassé. Toutefois, des mesures de protection sont recommandées pour l'utilisateur (port d'une protection auditive appropriée). Veuillez également tenir compte des écarts éventuels par rapport aux réglementations nationales concernant les valeurs admissibles sur le lieu de travail.

#### Avertissement

Les émissions de vibrations et de bruit peuvent s'écarter des valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique. Cela dépend de la manière dont l'outil électrique est utilisé et surtout du type de pièce à travailler. Il est nécessaire d'établir des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et les périodes pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne à vide).

Réduisez autant que possible l'exposition aux vibrations et au bruit. Exemples de mesures pour réduire l'exposition :

- porter des gants anti-vibration lors de l'utilisation de l'outil
- limiter le temps de travail
- utiliser des accessoires en bon état
- entretenir et nettoyer régulièrement l'appareil
- éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé
- éviter de surcharger l'appareil

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

## FRANÇAIS

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Visseuse électrique

IDENTIFICATION DE LA MACHINE : 00180

FONCTION : Visseuse sur batterie

MODÈLE : 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.



- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Bithalter
2. Rechtsdrehung Taste
3. Drehmoment-Anzeige
4. Typ C
5. Linksdrehung Taste
6. Anzugsdrehmoment Einstellungstaste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

#### **Vollständiger Inhalt**

- Automatischer Schraubendreher
- Aufbewahrungsetui
- Schraubendreherbits
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung
  
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

### 3. BEDIENUNG

#### **Aufladen des Akkus**

Achtung: Während des Ladevorgangs kann der Griff heiß werden, das ist normal.

Hinweis: Wenn der Akku nicht richtig geladen wird, kann er beschädigt werden. Laden Sie den Akku niemals bei einer Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C.

- Den Akku wird halb aufgeladen geliefert, um Schäden durch Tiefentladung zu vermeiden.
- Der Akku muss vor der ersten Verwendung des Geräts und bei niedrigem Ladestand komplett aufgeladen werden. Das rote Licht der Ladeanzeige warnt vor einem niedrigen Ladezustand.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während der Akku geladen wird.
- Ein neuer Akku erreicht seine volle Amperestundenkapazität nach 5 vollständigen Lade-/Entladezyklen.

#### **Auswahl der Drehrichtung**

Verwenden Sie die Tasten, um den Betrieb im oder gegen den Uhrzeigersinn zu aktivieren.

Hinweis: Wechseln Sie nicht die Richtung, während sich die Achse dreht, sondern warten Sie, bis sie zum Stillstand kommt.

#### **Einsetzen / Austauschen von Spitzen**

- Der Schraubendreher ist mit einem Bithalter ausgestattet. Setzen Sie die Bits bei stehendem Werkzeug in den Bithalter ein und betätigen Sie dann die Richtungstasten, um das Werkzeug zu bedienen.
- Um die Spitze zu entfernen, ziehen Sie sie heraus, wenn das Werkzeug stillsteht.
- Empfehlung: Wählen Sie immer die richtige Schraubendreher-Spitze für die verwendete Schraube. Um eine Beschädigung der Schraube zu vermeiden, verwenden Sie die größtmögliche, zum Schraubenkopf passende Spitzengröße.

#### **Einstellung des Anzugsdrehmoments**

- Durch Drücken des Drehmomentwählers wird das Leistungsverhältnis des Getriebes eingestellt.
- Das empfohlene Anzugsdrehmoment hängt von der Art der Spitze und dem zu bearbeitenden Material ab. Je höher die Einstellnummer, desto höher das Drehmoment. Die Anzeige steigt mit zunehmendem Anzugsmoment.

#### **LED-Arbeitslicht**

Wenn Sie die Taste für eine der beiden Richtungen am Schraubendreher drücken, wird die LED-Arbeitsleuchte an der Vorderseite eingeschaltet.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, müssen Sie den Schraubendreher vom Stromnetz trennen. Dieses Werkzeug erfordert keine zusätzliche Schmierung oder besondere Wartung.
- Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Wasser oder Chemikalien zur Reinigung der Außenseite des Werkzeugs. Dies wäre gefährlich und würde auch die Leistung des Produkts beeinträchtigen.
- Halten Sie den Lufteinlass des Motors sauber und frei, damit sich keine Ablagerungen ansammeln und die Kühlung beeinträchtigen. Achten Sie darauf, dass Sie dieses Werkzeug nicht an Orten mit viel Staub verwenden.
- Am Luftauslass können Funken entstehen. Das ist normal, es handelt sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

## 5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz	00180
Produkt	EasyGyro 3000 Pocket
Akku-Spezifikationen	3,6 V $\approx$ 1,5 Ah Lithium-Ionen
Drehgeschwindigkeit	280 Upm
Schraubendreherbits	6,35 mm (1/4") Sechskant
Maximales Drehmoment	4,5 Nm
Kabel	USB Typ-C
Schalldruckpegel LpA	62 dB (A)
Schalleistungspegel LwA	70 dB (A)
Messunsicherheit K	3 dB (A)
Vibration	N.A
Messunsicherheit K	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Informationen zu Lärm/Vibrationen

Der angegebene Gesamtschwingungswert und die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren (EN62841-1/EN62841-2-2) gemessen und

können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden. Gemessen nach DIN EN 62841-2-2. Der Lärmpegel von 85 dB(A) wird nicht überschritten. Es werden jedoch Schutzmaßnahmen für den Benutzer empfohlen (Tragen eines geeigneten Gehörschutzes). Berücksichtigen Sie bitte auch mögliche Abweichungen von nationalen Vorschriften über zulässige Werte am Arbeitsplatz.

Hinweis

Die Vibrations- und Geräuschemissionen können bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs von den angegebenen Werten abweichen. Dies hängt davon ab, wie das Elektrowerkzeug tatsächlich verwendet wird, und vor allem von der Art des Werkstücks. Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (wobei alle Teile des Betriebszyklus zu berücksichtigen sind, z. B. Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, und Zeiten, in denen es eingeschaltet ist, aber ohne Last arbeitet).

Halten Sie die Belastung durch Vibrationen und Lärm so gering wie möglich. Beispiele für Maßnahmen zur Verringerung der Exposition

- Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs vibrationshemmende Handschuhe;
- Begrenzung der Arbeitszeit
- Verwendung von Zubehörteilen in gutem Zustand
- regelmäßige Wartung und Reinigung des Geräts
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

### 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

### 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

### 9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien)

BESCHREIBUNG: Elektrischer Schraubendreher

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: 00180

FUNKTION: Akku-Bohrschrauber

MODELL: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Portapunte
2. Pulsante di rotazione destro
3. Indicatore di coppia
4. Tipo C
5. Pulsante di rotazione sinistro
6. Manopola di regolazione della coppia di serraggio

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### **Contenuto della scatola**

- Cacciavite automatico
- Custodia
- Bit di cacciavite
- Cavo di ricarica
- Manuale di istruzioni
  
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.



### 3. FUNZIONAMENTO

#### Carica della batteria

Attenzione: Durante il processo di carica la maniglia può diventare calda, questo è normale.

Attenzione: Se la batteria viene caricata in modo improprio, potrebbe danneggiarsi. Non caricare mai la batteria a una temperatura ambiente inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C.

- La batteria viene fornita semicarica per evitare danni dovuti alla scarica totale.
- La batteria deve essere caricata completamente prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e ogni volta che il livello di carica è basso. La luce rossa dell'indicatore di carica avverte che il livello è basso.
- Non utilizzare il dispositivo mentre la batteria è in carica.
- Una batteria nuova sviluppa la sua piena capacità di ampere-ora dopo 5 cicli completi di carica/scarica.

#### Selezione del senso di rotazione

Utilizzare i pulsanti per attivare il funzionamento in senso orario o antiorario.

Attenzione: Non cambiare direzione mentre l'assale sta girando, ma attendere che si fermi.

#### Inserimento/sostituzione della punta

- Il cacciavite è dotato di un portabit. Con l'utensile fermo, posizionare le punte nel portapunte e quindi utilizzare i pulsanti direzionali per azionare l'utensile.
- Per rimuovere la punta, estrarla quando l'utensile è fermo.
- Raccomandazione: scegliere sempre la punta del cacciavite corretta per la vite che si sta utilizzando. Per evitare di danneggiare la vite, utilizzare la punta più grande possibile che si adatti alla testa della vite.

#### Impostazione della coppia di serraggio

- Premendo il selettore di coppia si regola il rapporto di potenza della trasmissione.
- La coppia di serraggio consigliata dipende dal tipo di punta e dal materiale da lavorare. Più alto è il numero di impostazione, più alta è la coppia. La spia si accende all'aumentare della forza della coppia di serraggio.

#### Luce di lavoro LED

Premendo i pulsanti di rotazione per una o l'altra direzione sul cacciavite, si accende la luce di lavoro a LED frontale.

### 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, assicurarsi di scollegare l'avvitatore dalla rete elettrica. Questo strumento non richiede lubrificazione aggiuntiva o manutenzione speciale.

## ITALIANO

- Dopo l'uso, pulire l'utensile con un panno asciutto. Non utilizzare acqua o sostanze chimiche per pulire l'esterno dell'utensile. Ciò sarebbe pericoloso e comprometterebbe anche le prestazioni del prodotto.
- Mantenere la presa d'aria del motore pulita e non ostruita per evitare che i detriti si accumulino e compromettano il raffreddamento. Fare attenzione a non utilizzare questo strumento in luoghi dove c'è molta polvere.
- All'uscita dell'aria possono comparire scintille. È normale, non si tratta di un malfunzionamento.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere l'uso dell'utensile e contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice del prodotto	00180
Prodotto	EasyGyro 3000 Pocket
Specifiche della batteria	3,6 V ≈ 1,5 Ah agli ioni di litio
Velocità di rotazione	280 rpm
Bit di cacciavite	Esagono da 6,35 mm (1/4")
Coppia massima	4,5 Nm
Cavo	USB Tipo-C
Livello di pressione sonora LpA	62 dB (A)
Livello di potenza sonora LwA	70 dB (A)
Incertezza K	3 dB (A)
Vibrazione	N.A
Incertezza K	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Informazioni su rumore/vibrazioni

Il valore di vibrazione totale e i valori di emissione sonora specificati sono stati misurati secondo un metodo di prova standardizzato (EN62841-1/EN62841-2-2) e possono essere utilizzati per confrontare un elettroscopio con un altro. Possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione. Misurato in base alla norma DIN EN 62841-2-2. Il livello di rumore di 85 dB(A) non viene superato. Tuttavia, si raccomandano misure di protezione per l'utente (indossare un'adeguata protezione dell'udito). Tenere conto anche di eventuali deviazioni dalle normative nazionali relative ai valori ammissibili sul luogo di lavoro.

### Avvertenza

Le emissioni di vibrazioni e rumore possono discostarsi dai valori indicati durante l'uso effettivo dell'elettrotensile. Ciò dipende dall'uso effettivo dell'elettrotensile e soprattutto dal tipo di pezzo da lavorare. È necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima dell'esposizione durante le effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i periodi in cui l'elettrotensile è spento e quelli in cui è acceso ma funziona senza carico).

Ridurre il più possibile l'esposizione a vibrazioni e rumore. Esempi di misure per ridurre l'esposizione

- indossare guanti antivibrazioni quando si utilizza l'utensile;
- limitare l'orario di lavoro
- utilizzo di accessori in buone condizioni
- manutenzione e pulizia regolare del dispositivo
- spegnere l'apparecchio quando non è in uso
- evitare di sovraccaricare il dispositivo.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna)

DESCRIZIONE: Cacciavite elettrico

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: 00180

FUNZIONE: Trapano avvitatore a batteria

MODELLO: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Porta-pontas
2. Botão de rotação para a direita
3. Indicador do torque
4. Tipo C
5. Botão de rotação para a esquerda
6. Botão de ajuste do torque

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Aparafusadora automática
- Mala de transporte
- 34 pontas para aparafusar
- Cabo de carregamento
- Manual de instruções
  
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

## 3. FUNCIONAMENTO

### Carregar a bateria

Atenção: Durante o processo de carregamento, o cabo pode ficar quente, o que é normal.

## PORTUGUÊS

Aviso: Se a bateria for carregada incorrectamente, pode ser danificada. Nunca carregue a bateria a temperaturas ambientes inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C.

- A bateria é fornecida semi-carregada para evitar danos devidos à descarga total.
- A bateria deve ser carregada por completo antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez e sempre que o nível de carga for baixo. A luz vermelha no indicador de carga avisa de um nível baixo.
- Não utilize o dispositivo enquanto a bateria estiver a ser carregada.
- Uma nova bateria desenvolverá toda a sua capacidade ampere-hora após 5 ciclos completos de carga/descarga.

### **Seleção do sentido de rotação**

Utilize os botões para ativar o funcionamento no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário.

Aviso: Não mude de direção enquanto o eixo estiver a rodar, espere que ele pare.

### **Inserção / substituição das pontas**

- A aparafusadora está equipada com um porta-pontas. Com a ferramenta parada, coloque os bits no porta-pontas e, em seguida, utilize os botões direccionais para operar a ferramenta.
- Para retirar a ponta, puxe-a para fora quando a ferramenta estiver parada.
- Recomendação: seleccione sempre a ponta da ferramenta correcta para o parafuso que está a utilizar. Para evitar danificar o parafuso, utilize o maior tamanho de ponta possível que se ajuste à cabeça do parafuso.

### **Ajustar o torque**

- Ao premir o seletor de torque, ajusta-se a relação de potência da transmissão.
- O torque recomendado depende do tipo de ponta e do material a ser trabalhado. Quanto maior for o número de ajuste, maior será o torque. A luz indicadora aumenta à medida que a força do binário de aperto aumenta.

### **Luz de trabalho LED**

Ao premir os botões de rotação para uma ou outra direção na aparafusadora, acende-se a luz de trabalho LED frontal.

## **4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Antes de limpar o aparelho ou realizar tarefas de manutenção, certifique-se de que esteja desconectado da rede elétrica. Esta ferramenta não necessita de lubrificação adicional ou de qualquer manutenção especial.
- Limpe a ferramenta com um pano seco após a utilização. Evite utilizar água ou quaisquer

produtos químicos para limpar o exterior da ferramenta. Isto seria perigoso e afectaria também o desempenho do produto.

- Mantenha a entrada de ar do motor limpa e desobstruída para evitar que os detritos se acumulem e afectem o arrefecimento. Tenha cuidado para não utilizar esta ferramenta em locais onde haja muito pó.
- Podem aparecer faíscas na saída de ar. Isto é normal, não é um problema.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

## 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência	00180
Produto	EasyGyro 3000 Pocket
Especificações da bateria	3,6 V $\approx$ 1.5 Ah lão de lítio
Velocidade de rotação	280 rpm
34 pontas para aparafusar	6,35 mm (1/4") hex
Torque máximo	4,5 Nm
Cabo	USB tipo C
Nível de pressão sonora LpA	62 dB (A)
Nível de potência sonora LwA	70 dB (A)
Incerteza K	3 dB (A)
Vibração	N.A
Incerteza K	1.5 m/s <sup>2</sup>

### Informação sobre ruído/vibração

O valor total de vibração especificado e o valor de emissão de ruído especificado foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado (EN62841-1/EN62841-2-2) e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta eléctrica com outra. Podem também ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição. Medido de acordo com a norma DIN EN 62841-2-2. O nível sonoro de 85 dB(A) não é ultrapassado. No entanto, são recomendadas medidas de proteção para o utilizador (usar proteção auditiva adequada). Tenha também em conta possíveis desvios dos regulamentos nacionais relativos aos valores admissíveis no local de trabalho.

#### Aviso

As emissões de vibrações e ruídos podem divergir dos valores indicados durante a utilização

## PORTUGUÊS

efectiva da ferramenta eléctrica. Isto depende da forma como a ferramenta eléctrica é realmente utilizada e, especialmente, do tipo de peça de trabalho. É necessário estabelecer medidas de segurança para proteger o operador com base numa estimativa da exposição em condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como períodos em que a ferramenta eléctrica está desligada e períodos em que está ligada mas a funcionar sem carga).

Mantenha a exposição à vibração e ao ruído tão baixa quanto possível. Exemplos de medidas para reduzir a exposição

- usar luvas anti-vibração quando utilizar a ferramenta;
- limitação do tempo de trabalho
- utilização de acessórios em bom estado
- manutenção e limpeza regulares do aparelho
- desligar o aparelho quando não estiver a ser utilizado
- evitar sobrecarregar o aparelho.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.



## 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Aparafusadora eléctrica

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: 00180

FUNÇÃO: Berbequim/aparafusadora a bateria

MODELO: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Bithouder
2. Rotatieknop rechts
3. Koppelindicator
4. Type-C
5. Rotatieknop links
6. Instelknop voor koppel

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Schroefmachine
- Opbergtas
- schroefmachine bits
- Oplaadkabel
- Handleiding
  
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

## 3. WERKING

### De batterij opladen

Attentie: Tijdens het opladen kan het handvat heet worden, dit is normaal.

Opmerking: Als de batterij verkeerd wordt opgeladen, kan deze beschadigd raken. Laad de batterij nooit op bij een omgevingstemperatuur onder 10 °C of boven 40 °C.

- De batterij wordt half opgeladen geleverd om schade door volledige ontlading te voorkomen.
- De batterij moet worden opgeladen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en telkens wanneer het oplaadniveau laag is. Het rode lampje op de laadindicator waarschuwt voor een laag niveau.
- Gebruik het apparaat niet terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Een nieuwe batterij zal zijn volledige ampère-uurcapaciteit ontwikkelen na 5 volledige laad/ontlaadcycli.

### **Selectie van de draairichting**

Gebruik de knoppen om rechtsom of linksom te draaien.

Opmerking: Verander niet van richting terwijl de as draait, maar wacht tot hij stilstaat.

### **Bits inbrengen / vervangen**

- De schroefmachine is uitgerust met een bithouder. Terwijl het gereedschap stilstaat, plaatst u de bits in de bithouder en gebruikt u de rotatieknoppen om het gereedschap te bedienen.
- Om de bits te verwijderen, trekt u deze eruit wanneer het gereedschap stilstaat.
- Advies: kies altijd de juiste schroevendraaierpunt voor de schroef die u gebruikt. Om de schroef niet te beschadigen, gebruikt u de grootst mogelijke tipgrootte die op de schroefkop past.

### **Koppelregeling**

- Door op de koppelknop te drukken, wordt de overbrengingsverhouding aangepast.
- Het aanbevolen koppel hangt af van het type punt en het te bewerken materiaal. Hoe hoger het instelgetal, hoe hoger het koppel. Het indicatielampje gaat branden naarmate het koppel toeneemt.

### **LED werkverlichting**

Als u op de draaiknoppen voor de linker of rechter richting op de schroefmachine drukt, gaat het LED-werklampje aan de voorkant branden.

## **4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

- Voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u de schroefmachine loskoppelen van het lichtnet. Dit gereedschap heeft geen extra smering of speciaal onderhoud nodig.
- Reinig het gereedschap na gebruik met een droge doek. Gebruik geen water of chemicaliën

## NEDERLANDS

om de buitenkant van het gereedschap schoon te maken. Dit kan gevaarlijk zijn en ook de prestaties van het product beïnvloeden.

- Houd de luchtinlaat van de motor schoon en onbelemmerd om te voorkomen dat vuil zich ophoopt en de koeling beïnvloedt. Gebruik dit gereedschap niet op plaatsen waar veel stof is.
- Er kunnen vonken verschijnen bij de luchtuitlaat. Dit is normaal, het is geen storing.
- Als het netsnoer beschadigd is, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

## 5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie	00180
Product	EasyGyro 3000 Pocket
Batterijspecificaties	3,6 V = 1,5 Ah Lithium-Ion
Rotatiesnelheid	280 toeren per minuut
schroefmachine bits	6,35 mm (1/4") zeskant
Maximaal koppel	4,5 Nm
Stroomkabel	USB Type-C
Geluidsdrukniveau LpA	62 dB (A)
Geluidsvermogensniveau LwA	70 dB (A)
Onzekerheid K	3 dB (A)
Vibratie	N.A
Onzekerheid K	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Informatie over geluid/vibratie

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemisiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode (EN62841-1/EN62841-2-2) en kunnen worden gebruikt om het ene elektrische gereedschap met het andere te vergelijken. Ze kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. Gemeten volgens DIN EN 62841-2-2. Het geluidsniveau van 85 dB(A) wordt niet overschreden. Er worden echter beschermende maatregelen aanbevolen voor de gebruiker (draag geschikte gehoorbescherming). Houd ook rekening met mogelijke afwijkingen van nationale voorschriften met betrekking tot toelaatbare waarden op de werkplek.

### Waarschuwing

Trillingen en geluidsemisies kunnen afwijken van de opgegeven waarden tijdens het

daadwerkelijke gebruik van het elektrische apparaat. Dit hangt af van hoe het elektrische gereedschap wordt gebruikt en vooral van het type werkstuk. Het is noodzakelijk veiligheidsmaatregelen vast te stellen om de bediener te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle delen van de gebruikscyclus, zoals perioden waarin het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het is ingeschakeld maar onbelast werkt). Houd de blootstelling aan trillingen en lawaai zo laag mogelijk. Voorbeelden van maatregelen om blootstelling te verminderen:

- Draag anti-vibratie handschoenen wanneer u het gereedschap gebruikt
- Beperk de werktijd
- Gebruik accessoires in goede staat
- Regelmatig onderhoud en reiniging van het apparaat
- Schakel het apparaat uit als het niet in gebruik is
- Vermijd overbelasting van het apparaat

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

BESCHRIJVING Elektrische schroefmachine

IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE: 00180

FUNCTIE: Schroefmachine op batterijen

MODEL: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

- Richtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt na bity
2. Przycisk obrotu w prawo
3. Wskaźnik momentu dokręcania
4. Typu C
5. Przycisk obrotu w lewo
6. Pokrętło regulacji momentu dokręcania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Wkrętak akumulatorowy
  - Pokrowiec
  - Końcówki wkrętakowe
  - Przewód ładowania
  - Instrukcja obsługi
- 
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

### 3. FUNKCJONOWANIE

#### **Ładowanie akumulatora**

Uwaga: Podczas ładowania uchwyt może się nagrzewać, jest to normalne.

Ostrzeżenie: Jeśli akumulator jest ładowany nieprawidłowo, może ulec uszkodzeniu. Nigdy nie należy ładować akumulatora w temperaturze otoczenia poniżej 10°C lub powyżej 40°C.

- Akumulator jest dostarczany w stanie połowicznego naładowania, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym całkowitym rozładowaniem.
- Akumulator musi być w pełni naładowany przed pierwszym użyciem urządzenia i zawsze, gdy poziom naładowania jest niski. Czerwone światło na wskaźniku naładowania ostrzega o niskim poziomie naładowania.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania akumulatora.
- Nowy akumulator osiągnie pełną pojemność w amperogodzinach po 5 pełnych cyklach ładowania/rozładowania.

#### **Wybór kierunku obrotów**

Użyj przycisków, aby aktywować obroty zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Ostrzeżenie: Nie zmieniaj kierunku w czasie obracania się końcówki, poczekaj aż się zatrzyma.

#### **Wkładanie/wymiana bitów**

- Wkrętak jest wyposażony w uchwyt na końcówki. Gdy narzędzie jest nieruchome, włóż bit do uchwytu, a następnie użyj przycisków kierunku obrotu, aby aktywować narzędzie.
- Aby wyjąć końcówkę pociągnij za nią, gdy narzędzie jest nieruchome.
- Zalecenie: zawsze wybieraj bit odpowiadający używanej śrubie. Aby uniknąć uszkodzenia śruby należy użyć największego możliwego rozmiaru bita pasującego do tła śruby.

#### **Ustawienie momentu dokręcania**

- Naciśnięcie przełącznika momentu dokręcania powoduje dostosowanie przełożenia mocy napędu.
- Zalecany moment dokręcania zależy od rodzaju bita i obrabianego materiału. Im wyższy numer ustawienia, tym wyższy moment siły. Wraz ze zwiększaniem momentu dokręcania będą się zaświecać kolejne diody wskaźnika.

#### **Robocze światło LED**

Naciśnięcie przycisków obrotu w jednym lub drugim kierunku na urządzeniu spowoduje włączenie przedniego światła roboczego LED.



#### 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Narzędzie to nie wymaga dodatkowego smarowania ani specjalnej konserwacji.
- Po użyciu wyczyść narzędzie suchą ściereczką. Unikaj używania wody lub jakichkolwiek środków chemicznych do czyszczenia zewnętrznej powierzchni narzędzia. Użycie wody jest niebezpieczne i wpłynęłoby na wydajność produktu.
- Utrzymuj wlot powietrza do silnika w czystości i bez niedrożności, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń, które negatywnie wpływają na chłodzenie. Należy uważać, aby nie używać tego narzędzia w miejscach o dużym zapyleniu.
- Na wylocie powietrza mogą pojawić się iskry. Jest to normalne, nie jest to usterka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

#### 5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu	00180
Produkt	EasyGyro 3000 Pocket
Specyfikacje akumulatora	3,6 V = 1,5 Ah litowo-jonowy
Prędkość obrotowa	280 obr./min
Końcówki wkrętakowe	6,35 mm (1/4") hex
Maksymalny moment sily	4,5 Nm
Przewód	USB typu C
Poziom ciśnienia akustycznego LPA	62 dB (A)
Poziom mocy akustycznej LWA	70 dB (A)
Niepewność K	3 dB (A)
Wibracja	N.A
Niepewność K	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Informacje o hałasie/wibracjach

Określona całkowita wartość drgań i określona wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą testową (EN62841-1/EN62841-2-2) i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym. Mogą być również

wykorzystywane do wstępnej oceny narażenia. Pomiar zgodnie z normą DIN EN 62841-2-2. Poziom hałasu 85 dB(A) nie został przekroczony. Zaleca się jednak podjęcie środków ochronnych przez użytkownika (noszenie odpowiedniej ochrony słuchu). Należy również wziąć pod uwagę możliwe odstępstwa od krajowych przepisów dotyczących dopuszczalnych wartości w miejscu pracy.

### Ostrzeżenie

Emisja drgań i hałasu może odbiegać od podanych wartości podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia. Zależy to od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu. Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika w oparciu o oszacowanie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich etapów pracy, takich jak okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone i okresy, w których jest włączone, ale działa bez obciążenia).

Należy utrzymywać narażenie na wibracje i hałas na jak najniższym poziomie. Przykłady środków mających na celu zmniejszenie narażenia:

- podczas korzystania z narzędzia należy nosić rękawice antywibracyjne;
- ograniczenie czasu pracy;
- używanie akcesoriów w dobrym stanie;
- regularna konserwacja i czyszczenie urządzenia;
- wyłączanie urządzenia, gdy nie jest używane;
- unikanie przeciążenia urządzenia.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

OPIS: Śrubokręt elektryczny

IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA: 00180

FUNKCJA: Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa

MODEL: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

## **POLSKI**

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Držák bitů
2. Tlačítko rotace doprava
3. Indikátor utahovacího momentu
4. Typ-C
5. Tlačítko rotace doleva
6. Tlačítko pro nastavení utahovacího momentu

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice

- Automatický šroubovák
- Pouzdro
- Šroubovací bity
- Nabíjecí kabel
- Návod k použití
  
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

## 3. PROVOZ

### Nabíjení baterie

Pozor: Během procesu nabíjení se rukojeť může zahřát, je to normální.

## ČEŠTINA

Upozornění: Pokud se baterie nesprávně nabíjí, může dojít k jeho poškození. Baterii nesmíte nabíjet při okolní teplotě nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.

- Baterie se dodává napůl nabitá, aby nedošlo k jejímu poškození v důsledku úplného vybití.
- Před prvním použitím zařízení a vždy, když je úroveň nabití nízká, je nutné baterii plně nabit. Když světelný indikátor stavu nabití baterie svítí červeně signalizuje slabou baterii.
- Během nabíjení baterie zařízení nepoužívejte.
- Nová baterie získá plnou kapacitu v ampérhodinách po 5 úplných cyklech nabití/vybití.

### Volba směru otáčení

Pomocí tlačítek aktivujte pravotočivý nebo levotočivý provoz.

Upozornění: Během otáčení hřídele neměňte směr otáčení, počkejte, až se zastaví.

### Nasazení/výměna bitů

- Šroubovák je vybaven držákem bitů. Když je nářadí zastaveno, nasadte bit do držáku bitů, a poté použijte tlačítka pro volbu směru otáčení pro spuštění nářadí.
- Když chcete bit vyjmout, vytáhněte ho z nářadí, když je zastaveno.
- Doporučení: Vždy vyberte správný bit šroubováku pro používaný šroub. Pro zabránění poškození šroubu použijte největší možnou velikost bitu, která je vhodná pro hlavu šroubu.

### Nastavení utahovacího momentu

- Stisknutím tlačítka nastavení utahovacího momentu se nastaví převodový poměr výkonu.
- Doporučený utahovací moment závisí na typu bitu a obráběném materiálu. Čím vyšší je číslo nastavení, tím vyšší je utahovací moment. Světelný indikátor utahovacího momentu se bude zvyšovat s narůstající silou utahovacího momentu.

### Pracovní LED světlo

Stisknutím tlačítek pro rotaci v jednom nebo druhém směru na šroubováku se rozsvítí přední pracovní LED světlo.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před provedením čištění nebo údržby se ujistěte, že jste šroubovák odpojili z elektrické sítě. Toto nářadí nevyžaduje další promazávání ani žádnou speciální údržbu.
- Po použití nářadí očistěte suchým hadříkem. K čištění vnějšího povrchu nářadí nepoužívejte vodu ani žádné chemické prostředky. To by bylo nebezpečné a mělo by to vliv i na výkon výrobku.
- Otvor pro vstup vzduchu do motoru udržujte čistý a bez překážek, aby se v něm nehromadily nečistoty a neovlivňovaly chlazení. Dbejte na to, abyste toto nářadí nepoužívali na místech, kde se produkuje přílišné množství prachu.
- V otvoru pro výstupu vzduchu se mohou objevit jiskry. To je normální, nejedná se o poruchu.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, přestaňte nářadí používat a obraťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

## 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku	00180
Výrobek	EasyGyro 3000 Pocket
Specifikace baterie	3,6 V $\approx$ 1,5 Ah lithium-iontová baterie
Rychlost otáčení	280 rpm (ot/min)
Šroubovací bity	Šestihranné sklíčidlo 6,35 mm (1/4")
Maximální utahovací moment	4,5 Nm
Kabel	USB typu C
Hladina akustického tlaku LpA	62 dB (A)
Hladina akustického výkonu LwA	70 dB (A)
Neurčitost K	3 dB (A)
Vibrace	N.A
Neurčitost K	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Informace o hluku/vibracích

Uvedené hodnoty celkových vibrací a emisí hluku byly změřeny podle standardizované zkušební metody (EN62841-1/EN62841-2-2) a lze je použít k porovnání jednotlivého elektrického nářadí s jiným. Lze je také použít pro předběžné posouzení vystavení. Měřeno podle normy DIN EN 62841-2-2. Hladina hluku 85 dB(A) není překročena. Uživatelům se však doporučuje používat ochranná prostředky (vhodnou ochranu sluchu). Zohledněte také případné odchylky od vnitrostátních předpisů týkajících se přípustných hodnot na pracovišti.

### Varování

Vibrace a hluk se mohou při reálném používání elektrického nářadí odchylovat od uvedených hodnot. To závisí na konkrétním způsobu používání elektrického nářadí a zejména na typu obrobku. Je nutné stanovit bezpečnostní opatření za účelem ochrany obsluhujícího pracovníka na základě odhadu míry vystavení během skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou fáze, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a fáze, kdy je zapnuté, ale pracuje bez zátěže).

Udržujte vystavení vibracím a hluku na co nejnižší úrovni. Příklady opatření ke snížení míry vystavení:

- při používání nářadí používejte antivibrační rukavice;

## ČEŠTINA

- omezte pracovní dobu;
- používejte příslušenství v dobrém stavu;
- nářadí pravidelně udržujte a čistěte;
- vypněte nářadí, pokud ho nepoužíváte;
- zabraňte přetížení nářadí.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



## 9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESA: Av. Reyes Católicos, 60, 469 10, Alfafar, Valencia (Španělsko)

POPIS: Elektrický šroubovák

IDENTIFIKACE VÝROBKU: 00180

FUNKCE: Akumulátorová vrtačka/šroubovák

MODEL: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Osvědčuje, že popsaný výrobek byl navržen, vyroben a otestován a splňuje všechna platná ustanovení.

IMPLEMENTACE SMĚRNIC EU:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- Směrnice 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a Směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## TÜRKÇE

### 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Uç tutucular
2. Sağ döndürme düğmesi
3. Tork göstergesi
4. C Tipi
5. Sol döndürme düğmesi
6. Sıkma torku ayar düğmesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

### 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

#### **Paket içeriği**

- Otomatik tornavida
- Kutu
- Tornavida uçları
- Şarj kablosu
- Kullanma kılavuzu
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

### 3. CİHAZIN KULLANIMI

#### **Bataryayı şarj etme**

Dikkat: Şarj işlemi sırasında tutma kolu ısınabilir, bu normaldir.

Uyarı: Batarya yanlış şarj edilirse hasar görebilir. Bataryayı asla 10 °C'nin altındaki veya 40 °C'nin üzerindeki ortam sıcaklıklarında şarj etmeyin.

- Batarya, tamamen boşalmadan kaynaklanan hasarı önlemek için yarı şarjlı olarak tedarik edilir.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce ve şarj seviyesi düşük olduğunda batarya tamamen şarj edilmelidir. Şarj göstergesindeki kırmızı ışık düşük seviye konusunda uyarır.
- Batarya şarj edilirken cihazı kullanmayın.
- Yeni bir batarya 5 tam şarj/deşarj döngüsünden sonra tam amper-saat kapasitesine ulaşacaktır.

### **Dönüş yönünün seçimi.**

Saat yönünde veya saat yönünün tersinde çalışmayı etkinleştirmek için düğmeleri kullanın.

Uyarı: Aks dönerken yön değiştirmeyin, durmasını bekleyin.

### **Uç ekleme / değiştirme**

- Tornavida bir uç tutucu ile donatılmıştır. Alet sabit durumdayken uçları uç tutucuya yerleştirin ve ardından aleti çalıştırmak için yön tuşlarını kullanın.
- Ucu çıkarmak için, alet sabitken dışarı çekin.
- Öneri: kullandığınız vida için her zaman doğru tornavida ucunu seçin. Vidaya zarar vermektan kaçınmak için, vida başına uyan mümkün olan en büyük uç boyutunu kullanın.

### **Sıkma torku ayarı**

- Tork seçiciye basıldığında şanzıman güç oranı ayarlanır.
- Önerilen sıkma torku, uç tipine ve çalışılacak malzemeye bağlıdır. Ayar numarası ne kadar yüksek olursa tork da o kadar yüksek olur. Sıkma torku kuvveti arttıkça gösterge ışığı yükselecektir.

### **LED çalışma ışığı**

Tornavida üzerindeki bir veya diğer yön için döndürme düğmelerine basıldığında ön LED çalışma ışığı yanacaktır.

## **4. TEMİZLİK VE BAKIM**

- Herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce tornavidanın elektrik bağlantısını kestiğinizden emin olun. Bu alet ek yağlama veya herhangi bir özel bakım gerektirmez.
- Aleti kullandıktan sonra kuru bir bezle temizleyin. Aletin dışını temizlemek için su veya herhangi bir kimyasal madde kullanmaktan kaçınin. Bu tehlikeli olabilir ve ürünün performansını da etkileyebilir.
- Kalıntıların birikmesini ve soğutmayı etkilemesini önlemek için motor hava girişini temiz ve engelsiz tutun. Bu aleti çok tozlu yerlerde kullanmamaya dikkat edin.
- Hava çıkışında kıvılcımlar görünebilir. Bu normaldir, bir arıza değildir.
- Güç kablosu hasarlıysa, aleti kullanmayı bırakın ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.

## 5. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı	00180
Ürün	EasyGyro 3000 Pocket
Batarya özellikleri	3,6 V =1,5 Ah Lityum İyon
Dönme hızı	280 rpm
Tornavida uçları	6,35 mm (1/4") altıgen
Maksimum tork	4,5 Nm
Kablo	USB Tip-C
Ses basınç seviyesi LpA	62 dB (A)
Ses gücü seviyesi ( LwA)	70 dB (A)
Belirsizlik K	3 dB (A)
Titreşim	N.A
Belirsizlik K	1,5 m/s <sup>2</sup>

**Gürültü/titreşim bilgileri**

Belirtilen toplam titreşim değeri ve belirtilen gürültü emisyon değerleri, standartlaştırılmış bir test yöntemine (EN62841-1/EN62841-2-2) göre ölçülmüştür ve bir elektrikli el aletini diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruziyet değerlendirmesi için de kullanılabilirler. DIN EN 62841-2-2'ye göre ölçülmüştür. Gürültü seviyesi 85 dB(A) aşılmasıdır. Ancak, kullanıcı için koruyucu önlemler alınması önerilir (uygun işitme koruması takın). Lütfen işyerinde izin verilen değerlerle ilgili ulusal düzenlemelerden olası sapmaları da dikkate alın.

**Dikkat**

Elektrikli el aletinin gerçek kullanımı sırasında titreşim ve gürültü emisyonları belirtilen değerlerden farklı olabilir. Bu, elektrikli el aletinin gerçekte nasıl kullanıldığına ve özellikle iş parçasının türüne bağlıdır. Operatörü korumak için, gerçek kullanım koşullarında maruz kalma tahminine dayanan güvenlik önlemlerinin alınması gerekir (elektrikli aletin kapalı olduğu ve açık olduğu ancak yüksüz çalıştığı süreler gibi çalışma döngüsünün tüm bölümleri dikkate alınarak).

Titreşim ve gürültüye maruz kalma oranını mümkün olduğunca düşük tutun. Maruziyeti azaltmaya yönelik önlem örnekleri

- Aleti kullanırken titreşim önleyici eldivenler giyin;
- çalışma süresinin sınırlandırılması
- aksesuarların iyi durumda kullanılması
- cihazın düzenli bakımı ve temizliği
- kullanılmadığında cihazı kapatın
- Cihazı aşırı yüklemekten kaçının.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 7. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 8. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 9. UYGUNLUK BEYANNAMESİ

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar Valencia, (España).

AÇIKLAMA: Elektrikli tornavida

MAKİNENİN TANIMLANMASI: 00180

FONKSİYON: Şarjlı matkap/ tornavida

MODEL: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

## TÜRKÇE

Tanımlanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini ve test edildiğini ve geçerli tüm hükümlere uygun olduğunu onaylar.

### AB DİREKTİFLERİNE UYGUN:

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifi.
- Üye Devletlerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/EU sayılı Direktif.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 2011/65/EU sayılı Direktif ve 2015/863 sayılı Yetkilendirilmiş Direktif.

### UYUM STANDARTLAR UYGULANMAKTADIR:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Portapuntes
2. Botó de rotació cap a la dreta
3. Indicador del parell de collament
4. Tipus C
5. Botó de rotació cap a l'esquerra
6. Botó d'ajustament del parell de collament

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec immediatament.

### Contingut de la caixa

- Tornavis automàtic
- Estoig
- Puntes de cargolar
- Cable de càrrega
- Manual d'instruccions
  
- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

## 3. FUNCIONAMENT

### Carregar la bateria

Atenció: Durant el procés de càrrega el mànec es pot escalfar; és normal.

## CATALÀ

Atenció: Si la bateria es carrega de manera inapropiada, es podria fer malbé. No heu de carregar mai la bateria a una temperatura ambient inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

- La bateria se subministra amb mitja càrrega per evitar que es faci malbé a causa d'una descàrrega total.
- La bateria s'ha de carregar completament abans d'utilitzar l'aparell per primer cop i sempre que el nivell de càrrega sigui baix. El llum vermella a l'indicador de càrrega avisa d'un nivell baix.
- No utilitzeu el dispositiu mentre la bateria s'està carregant.
- Una bateria nova desenvolupa tota la seva capacitat d'amperes-hora després de 5 cicles complets de càrrega/descàrrega.

### **Selecció del sentit de gir**

Utilitzeu els botons per activar el funcionament en el sentit de gir de les agulles del rellotge o en sentit contrari.

Atenció: No canvieu la direcció mentre l'eix gira; espereu que s'aturi.

### **Inserció / substitució de puntes**

- El tornavís disposa d'un portapuntes. Amb l'eina parada, col·loqueu les puntes al portapuntes i posteriorment utilitzeu els botons de direcció per accionar l'eina.
- Per retirar la punta, estireu-la quan l'eina estigui parada.
- Recomanació: seleccioneu sempre la punta de tornavís correcta per al cargol que utilitzeu. Per evitar danyar el cargol, utilitzeu la mida de punta més gran possible que s'ajusti al capdavant del cargol.

### **Ajustament del parell de collament**

- En prémer el selector del parell collament, s'ajustarà la relació de força de la transmissió.
- El parell de collament recomanat depèn del tipus de punta i del material a treballar. Com més gran sigui el nombre de l'ajustament, més gran serà el parell motor. L'indicador luminós pujarà conforme s'incrementi la força del parell de collament.

### **Llum LED de treball**

En prémer els botons de gir per a una direcció o una altra al tornavís, s'encendrà el llum LED frontal de treball.

## **4. NETEJA I MANTENIMENT**

- Abans de realitzar qualsevol tasca de neteja o manteniment, assegureu-vos de desconnectar el tornavís de la xarxa elèctrica. Aquesta eina no requereix lubricació addicional ni cap mena de manteniment especial.
- Netegeu l'eina amb un drap sec després d'utilitzar-la. Eviteu utilitzar aigua o qualsevol



producte químic per netejar la part exterior de l'eina. Això resultaria perillós i, a més, afectaria el rendiment del producte.

- Mantingueu neta i sense obstruccions l'entrada d'aire del motor per evitar que s'acumulin residus i afectin la refrigeració. Procureu no utilitzar aquesta eina en llocs on es produeixi molta pols.
- Poden aparèixer espurnes a la sortida d'aire. Això és normal, no es tracta de cap avaria.
- Si el cable d'alimentació està malmès, deixeu d'utilitzar l'eina i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

## 5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte	00180
Producte	EasyGyro 3000 Pocket
Especificacions de la bateria	3,6 V $\approx$ 1.5 Ah ló de liti
Velocitat de gir	280 rpm
Puntes de cargolar	6,35 mm (1/4") hex
Parell motor màxim	4,5 Nm
Cable	USB tipus C
Nivell de pressió acústica LpA	62 dB (A)
Nivell de potència acústica LwA	70 dB (A)
Incertesa K	3 dB (A)
Vibració	N.A
Incertesa K	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Informació sobre soroll/vibracions

El valor total de vibració especificat i els valors d'emissió de soroll especificats s'han mesurat segons un mètode d'assaig normalitzat (EN62841-1/EN62841-2-2) i es poden utilitzar per comparar una eina elèctrica amb una altra. També es poden utilitzar per a una avaluació preliminar de l'exposició. Mesurament segons DIN EN 62841-2-2. No se supera el nivell de soroll de 85 dB(A). No obstant això, es recomanen mesures de protecció per a l'usuari (portar protecció auditiva adequada). Tingueu en compte també les possibles desviacions de la normativa nacional quant als valors permesos al lloc de treball.

#### Advertiment

Les emissions de vibracions i sorolls es poden desviar dels valors indicats durant l'ús real de l'eina elèctrica. Això depèn de la manera com s'utilitzi realment l'eina elèctrica i, especialment,

## CATALÀ

del tipus de peça de treball. Cal establir mesures de seguretat que protegeixin l'operari basant-se en una estimació de l'exposició durant les condicions reals d'ús (tenint en compte totes les parts del cicle de funcionament, com ara els períodes en què l'eina elèctrica està desconnectada i els períodes en que està connectada però funcionant sense càrrega).

Procureu que l'exposició a les vibracions i al soroll sigui el més baixa possible. Exemples de mesures per reduir l'exposició

- portar guants antivibracions mentre es fa servir l'eina;
- limitar el temps de treball
- utilització d'accessoris en bon estat
- manteniment i neteja periòdics de l'aparell
- apagar l'aparell quan no s'utilitzi
- evitar la sobrecàrrega de l'aparell.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, segons les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de llençar separatament dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 7. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

DIRECCIÓ: Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar, València (Espanya)

DESCRIPCIÓ: Tornavís elèctric

IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: 00180

FUNCIÓ: Trepant tornavís alimentat amb bateria

MODEL: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Τσοκ
2. Κουμπί περιστροφής στα δεξιά
3. Ένδειξη ροπής
4. Τύπος C
5. Κουμπί περιστροφής στα αριστερά
6. Κουμπί ρύθμισης ροπής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

### Περιεχόμενα του κουτιού

- Αυτόματο κατασβίδι
  - Θήκη
  - Μύτες κατασβιδιού
  - Καλώδιο φόρτισης
  - Οδηγίες χρήσης
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

### 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### Φόρτιση της μπαταρίας

Προσοχή: Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης η λαβή μπορεί να ζεσταθεί, αυτό είναι φυσιολογικό.

Ειδοποίηση: Εάν η μπαταρία φορτιστεί με ακατάλληλο τρόπο, ενδέχεται να υποστεί ζημιά. Μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C.

- Η μπαταρία παρέχεται μισοφορτισμένη για την αποφυγή βλάβης λόγω ολικής εκφόρτισης.
- Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και όποτε η στάθμη φόρτισης είναι χαμηλή. Η κόκκινη λυχνία στην ένδειξη φόρτισης προειδοποιεί για χαμηλή στάθμη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ η μπαταρία φορτίζεται.
- Μια νέα μπαταρία θα αναπτύξει την πλήρη χωρητικότητά της σε αμπέρ-ώρες μετά από 5 πλήρεις κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης.

#### Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.

Ειδοποίηση: Μην αλλάζετε κατεύθυνση ενώ ο άξονας περιστρέφεται, περιμένετε να σταματήσει.

#### Εισαγωγή / αντικατάσταση μυτών

- Το κατασβίδι είναι εξοπλισμένο με μια υποδοχή για μύτες. Με το εργαλείο ακίνητο, τοποθετήστε τις μύτες στην υποδοχή και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα κουμπιά κατεύθυνσης για να χειριστείτε το εργαλείο.
- Για να αφαιρέσετε την μύτη, τραβήξτε την έξω όταν το εργαλείο είναι ακίνητο.
- Σύσταση: επιλέγεται πάντα τη σωστή μύτη κατασβιδιού για τη βίδα που χρησιμοποιείτε. Για να αποφύγετε την καταστροφή της βίδας, χρησιμοποιήστε το μεγαλύτερο δυνατό μέγεθος μύτης που ταιριάζει στην κεφαλή της βίδας.

#### Ρύθμιση της ροπής

- Με το πάτημα του επιλογέα ροπής ρυθμίζεται η σχέση ισχύος του κιβωτίου ταχυτήτων.
- Η συνιστώμενη ροπή εξαρτάται από τον τύπο της μύτης και το υλικό που πρόκειται να επεξεργαστεί. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός ρύθμισης, τόσο υψηλότερη είναι η ροπή. Η φωτεινή ένδειξη θα αυξάνεται καθώς αυξάνεται η δύναμη της ροπής σύσφιξης.

#### Φως εργασίας LED

Πιέζοντας τα κουμπιά περιστροφής προς τη μία ή την άλλη κατεύθυνση στο κατασβίδι θα ανάψει η μπροστινή λυχνία εργασίας LED.

#### 4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, φροντίστε να αποσυνδέσετε το κατασβίδι από την πρίζα. Αυτό το εργαλείο δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση ή ειδική συντήρηση.
- Καθαρίστε το εργαλείο με ένα στεγνό πανί μετά τη χρήση. Αποφύγετε τη χρήση νερού ή χημικών ουσιών για τον καθαρισμό του εξωτερικού μέρους του εργαλείου. Αυτό θα ήταν επικίνδυνο και θα επηρέαζε επίσης την απόδοση της συσκευής.
- Διατηρείτε την εισαγωγή αέρα του κινητήρα καθαρή και ανεμπόδιστη για να αποφύγετε τη συσσώρευση υπολειμμάτων που επηρεάζουν την ψύξη. Προσέξτε να μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο σε μέρη όπου υπάρχει πολλή σκόνη.
- Μπορεί να εμφανιστούν σπινθήρες στην έξοδο του αέρα. Αυτό είναι φυσιολογικό, δεν αποτελεί πρόβλημα.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cescotec.

#### 5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος	00180
Προϊόν	EasyGyro 3000 Pocket
Προδιαγραφές μπαταρίας	3,6 V = 1,5 Ah Ιόνιο λιθίου
Ταχύτητα περιστροφής	280 rpm
Μύτες κατασβιδιού	6,35 mm (1/4") εξάγωνο
Μέγιστη ροπή στρέψης	4,5 Nm
Καλώδιο	USB Type-C
Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	62 dB (A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος LwA	70 dB (A)
Αβεβαιότητα K	3 dB (A)
Δονήσεις	N.A
Αβεβαιότητα K	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Πληροφορίες θορύβου/δονήσεων

Η καθορισμένη συνολική αξία κραδασμών και οι καθορισμένες εκπομπές θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής (EN62841-1/EN62841-2-2) και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. Μετρήθηκε σύμφωνα με το DIN EN 62841-2-2. Το επίπεδο θορύβου των 85 dB(A) δεν ξεπερνιέται. Ωστόσο, συνιστώνται μέτρα

προστασίας για τον χρήστη (να φοράει κατάλληλη προστασία ακοής). Λάβετε επίσης υπόψη πιθανές αποκλίσεις από τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τις επιτρεπόμενες αξίες στο χώρο εργασίας.

#### Προειδοποίηση

Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου ενδέχεται να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Αυτό εξαρτάται από τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται στην πραγματικότητα το ηλεκτρικό εργαλείο και κυρίως από τον τύπο του τεμαχίου εργασίας. Είναι απαραίτητο να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή με βάση την εκτίμηση της έκθεσης κατά τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας, όπως οι περίοδοι κατά τις οποίες το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και οι περίοδοι κατά τις οποίες είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Διατηρήστε την έκθεση σε κραδασμούς και θόρυβο όσο το δυνατόν χαμηλότερα. Παραδείγματα μέτρων για τη μείωση της έκθεσης

- να φοράτε αντικραδασμικά γάντια όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο,
- περιορισμός του χρόνου εργασίας
- χρήση αξεσουάρ σε καλή κατάσταση
- τακτική συντήρηση και καθαρισμός της συσκευής
- να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε
- αποφύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 7. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συσιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Ηλεκτρικό κατασβίδι

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: 00180

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Παλμικό κατασβίδι με μπαταρία

ΜΟΝΤΕΛΟ: 00180 EasyGyro 3000 Pocket

Πιστοποιεί ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες διατάξεις.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.



ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

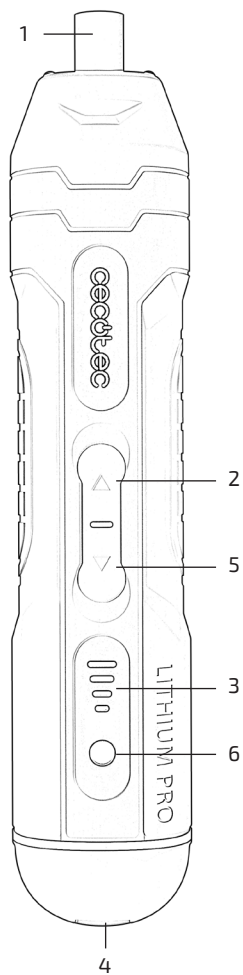


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
AP01240802

